

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **91 (1973)**

Heft 152

PDF erstellt am: **30.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 152 - 1885

Bern, Dienstag 3. Juli 1973

Berne, mardi 3 juillet 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., an semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 152 - 3. 7. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttite. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Geschäftsöffnungsverbote - Sperrfristen.

Hisa-International Anlagefonds für internationale Immobilienwerte in Liquidation. - Hisa-National Anlagefonds für Immobilien und Hypotheken in der Schweiz in Liquidation.

Eisen- & Stahlwarenfabrik AG (Usine d'articles en fer et acier SA) bisher in Sissach, nun in Basel, Aeschengraben 10.

Société Anonyme Solete en liquidation, Glarus.

Rechnungsruf und öffentliches Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marché di fabbrica e di commercio 264322 - 264335.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).

Eidgenössisches Politisches Departement: Reorganisation. - Département Politique Fédéral: Réorganisation.

Postecheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

#### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh. St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

##### 22. Juni 1973. Bekleidung, Mode.

**Modette AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 101 vom 1.5.1972, S. 1103), Führung von Detailgeschäften der Bekleidungs- und Modebranche usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13.6.1973 als abgeschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

##### 22. Juni 1973.

**Klima AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 14 vom 18.1.1973, S. 155), Projektierung und Ausführung von Heizungs-, Lüftungs- und Klima-Anlagen, sowie sanitäre Installationen, mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Henri Blanc ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Claudius Alder, von Ziefen, in Liestal, Präsident des Verwaltungsrates.

##### 22. Juni 1973.

**Zellweger A.-G., Apparate- und Maschinenfabriken Uster**, in Uster (SHAB Nr. 140 vom 19.6.1973, S. 1756), Walter Hess, Mitglied des Verwaltungsrates, nun Delegierter desselben; bleibt Direktionspräsident und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 22. Juni 1973. Elektronik-, Elektro- und Maschinenfabrikation usw.

**AIP, Wild & Co.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 4.12.1972, S. 3110), Fabrikation und Handel im Bereich der Elektronik-, Elektro- und Maschinen-Industrie usw. Neuer Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 15 000: Walter Beer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; es ist ihm Kollektivprokura zu zweien erteilt. Neue Adresse: Wehntalerstrasse 3, in Zürich 6.

##### 22. Juni 1973. Versicherungen.

**Dr. Robert Kropf**, in Zürich (SHAB Nr. 15 vom 19.1.1972, S. 155), Subdirektion Zürich der «Winterthur» Lebensversicherungsgesellschaft, in Winterthur. Die Prokura von Felix Keller und Walter Stadtmann sind erloschen. Neu hat Einzelprokura: Josef Schilling, von Sirmach und Hauptwil, in Zürich.

##### 22. Juni 1973. Waren aller Art.

**Beloit-Walmsley International C.A., Caracas, Filiale Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 125 vom 31.5.1972, S. 1393), Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Caracas (Venezuela). Die Unterschrift von Karl Steiner ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Renato F. Dall'Oglio, von Willadingen, in Herblisberg.

##### 22. Juni 1973. Maschinen- und Apparatebau-Werkstätte usw.

**Mirap AG**, in Thalwil (SHAB Nr. 222 vom 21.9.1972, S. 2461), Betrieb einer Maschinen- und Apparatebau-Werkstätte usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jona (SHAB Nr. 137 vom 15.6.1973, S. 1722) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

##### 22. Juni 1973.

**MAT Transport AG, Zweigniederlassung in Zürich 4** (SHAB Nr. 51 vom 1.3.1972, S. 531), mit Hauptsitz in Basel. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Eugen Flückiger, von Auswil, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, und Alexander Bütler, von Basel, in Allschwil, Vizedirektor.

##### 22. Juni 1973. Förderanlagen usw.

**Das AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 20 vom 25.1.1973, S. 239), Fabrikation, Vertrieb, Montage und Förderanlagen der Marke «Jet Age Systems» usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Arnold Bisehof, von Stein SG, in Zürich; Andor Haan, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich; Benno Hess, von Bubikon, in Zürich, und Ernst Mischler, von Wählern BE, in Kloten.

##### 22. Juni 1973. Patente, Lizenzen usw.

**Intercalor A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 186 vom 12.8.1970, S. 1829), Erwerb von Patenten und Vergabe von Lizenzen usw. Eduard Annen infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.2.1973 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Intercalor A.-G. in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Werner Müller, von und in Zürich. Neue Adresse: Usterstrasse 17, in Zürich 1, c/o Dr. Werner Müller.

##### 22. Juni 1973. Mineralöle.

**Taxeco A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 80 vom 5.4.1973, S. 923), Import, Vertrieb, Umformung bzw. Raffinage, Transport, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Heinz Diggelmann, von Kilchberg ZH und Fiesenthal, in Männedorf.

##### 22. Juni 1973.

**BP Benzin & Petroleum AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 18 vom 23.1.1973, S. 207), Betrieb von Handels- und Industrieunternehmungen aller Art usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: George Kavanagh, von und in Oberrieden; Edmond Kehli, von Neuchâtel und Utzenstorf, in Egg b. Zürich; Ralph Pfeiffer, von und in Zürich, und Paul Schmid, von Adliswil, in Richterswil.

##### 22. Juni 1973. Schlosserei, Eisen.

**Ernst Matt**, in Zürich (SHAB Nr. 4 vom 6.1.1949, S. 47), Schlosserei und Eisenbau. Diese Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Ernst-Matt, Inh. E. P. Matt, Metallbau», in Zürich, weitergeführt. Diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven der erloschenen Firma.

##### 22. Juni 1973. Metallbau.

**Ernst Matt, Inh. E. P. Matt, Metallbau**, in Zürich, Regensbergstrasse 177, Einzelfirma (Neueintragung) inhaber: Ernst Paul Matt, von Zürich, in Dübendorf. Diese Firma setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Ernst Matt», in Zürich, fort, ohne jedoch deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ruth Matt, von Zürich, in Dübendorf. Metallbau.

##### 22. Juni 1973. Kopier- und Druckereimaschinen.

**Rank Xerox AG**, in Oplikon (SHAB Nr. 154 vom 4.7.1972, S. 1739), Handel im In- und Ausland mit Maschinen und Apparaten jeder Art und Provenienz, insbesondere mit xerographischen Kopier- und Druckereimaschinen und Apparaten usw. Dr. Hugo A. Frey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Alfred Grob sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Gustav Arnold von Arx; er bleibt Generaldirektor und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Walter Hegwein, bisher Vizedirektor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Werner Kundt; seine Prokura ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Johannes Studer; seine Prokura ist erloschen. Die Prokura von Alex Good gilt nun für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Ulrich Hunkeler, von Zürich, in Illnau, und Robert Bossuge, von Siblingen, in Illnau.

##### 22. Juni 1973. Kopier- und Druckereimaschinen.

**Rank Xerox AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 154 vom 4.7.1972, S. 1739), Handel im In- und Ausland mit Maschinen und Apparaten jeder Art und Provenienz, insbesondere mit xerographischen Kopier- und Druckereimaschinen und Apparaten usw. Die Unterschrift von Dr. Hugo A. Frey ist erloschen. Gustav Arnold von Arx führt seine Einzelunterschrift nun auch als Delegierter des Verwaltungsrates und weiter als Generaldirektor. Walter Hegwein führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern nun als Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Kundt, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Alex Good, von Flums, in Eschen FL.

##### 22. Juni 1973.

**Immobilien AG Bülhies in Liquidation**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 288 vom 9.12.1970, S. 2800), Bau von Immobilien usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3.11.1970 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird in sinnemässiger Anwendung von Art. 66 Abs. II HRV von Amtes wegen gelöscht, obwohl dies dem Vertreter der Gesellschaft wegen unbekannten Aufenthalts desselben nicht angekündigt werden konnte.

##### 22. Juni 1973.

**Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**. Unter dieser Firma besteht in Thalwil eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragenen Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)», mit Gesellschaftssitz in Basel (SHAB Nr. 32 vom 8.2.1973, S. 379). Adresse der Zweigniederlassung: Alte Landstrasse 127. Zweck der Gesellschaft: Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften sowie Transport-, Bau-

und industriellen Unternehmungen, insbesondere Betrieb von Handelsbankgeschäften im In- und Ausland. Gesellschaft kann sich, sei es durch Kommanditierung, sei es in beliebiger anderer Weise, bei anderen Gesellschaften, Handlungshäusern und Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Kollektivunterschrift durch Prof. Dr. Max Staehelin, von Basel, in Binningen, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Dr. F. Emmanuel Iselin, von und in Basel, 1. Vizepräsident des VR; Dr. Karl Obrecht, von Küttigkofen und Grenchen, in Küttigkofen, 2. Vizepräsident des VR; Dr. Samuel Schweizer, von Basel, in Arlesheim, Mitglied des VR, sowie Dr. Edgar F. Palizer, von Pratteln, in Basel; Hans Strasser, von Wangen an der Aare, in Arlesheim; Dr. Hugo Grob, von Wetzikon, in Reinach BL; Dr. Franz Schmitz, von Wangen an der Aare, in Küssnacht; Louis Mottet, von Perly-Certoux, in Basel; Henry Huguenin, von Collonge-Bellerive, in Vésenaz; Walter Frey, von Zurzach und Zürich, in Zürich; Dr. Franz Galliker, von Basel, in Oberwil BL; Heinz Jent, von und in Basel; Max Kühne, von Pfäfers, in Binningen; René Prodoliet, von Yens und Zürich, in Basel; Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, in Basel; Dr. Hans Rudolf Voegeli, von Glarus und Riedern, in Küssnacht; Robert Granwehr, Bürger der USA, in New York; Fritz Mathys, von Erswil und Küssnacht, in Maur; Dr. Jörg Auekenthaler, von Zürich und Pully, in Küssnacht; Dr. Peter Früh, von Basel, in Rüschlikon; Ernst Müller, von Unterkulm, in Zürich; Julius (genannt Jules) Orsinger, von Diessenhofen, in Zollikon; Giuliano Pelli, von Aranno, in Zürich, und Erhard Maurer, von Adliswil, in Langnau am Albis, Zeichnungsberechtigte; mit Kollektivprokura durch Hans Lerbscher, von Horgen, in Oberrieden; Hans Bruderer, von Gais, in Rüschlikon; Erich Fuster, von Appenzell, in Rapperswil SG; Ernst Knellwolf, von Herisau, in Thalwil, und Hermann Pfister, von Grosswangen und Altishofen, in Thalwil; mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Thalwil beschränkter Kollektivunterschrift durch Max Schlegel, von Mels, in Horgen, Zeichnungsberechtigte. Sämtliche Zeichnungsberechtigte zeichnen zu zweien.

##### 22. Juni 1973. Waren- und Personentransporte usw.

**Jacky Maeder AG (Jacky Maeder SA) (Jacky Maeder Ltd.)**. Unter dieser Firma besteht in Zürich 3 eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragenen Aktiengesellschaft «Jacky Maeder AG (Jacky Maeder SA) (Jacky Maeder Ltd.)», mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 91 vom 18.4.1973, S. 1090). Adresse der Zweigniederlassung: Steinstrasse 21, in Zürich 3. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von internationalen Waren- und Personentransporten zu Lande, zu Wasser und in der Luft, den Betrieb von Reisebüros, Schiffs-, Passage- und Auswanderungsgesellschaften, und Lagergeschäften. Gesellschaft kann im In- und Ausland Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Sie kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen im Zusammenhang mit der Geschäftstätigkeit durchführen. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch A. Jack Maeder, von Basel und Zürich, in Zürich, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates) und zugleich Geschäftsführer; Hanspeter Maeder, von und in Basel, Mitglied des VR und Geschäftsführer; Ulrich-Jakob Maeder, von Basel, in Tremona, Mitglied des VR und Geschäftsführer; Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Meilen, Vizepräsident des VR; Dr. Robert Sutz, von Zürich und Meilen, in Zürich, Mitglied des VR, und Dr. Jürg Heer, von Glarus, in Zürich, Mitglied des VR. Mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Arthur Meier, von Schaffhausen und Schleithelm, in Basel, und Hanspeter Maeglin, von und in Basel, Direktoren, sowie Alex Rattin, von Arbon, in Lindau, weiterer Direktor; Hans-Rudolf Bachmann, von Zürich und Sternenberg, in Wiesendangen, Vizedirektor. Mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkter Kollektivprokura zu zweien: durch Theodor Ernst, von Basel, in Horgen; Karl Frei, von Hemberg, in Obersiggenthal; Hermann Lässig, von Zollikon, in Kilchberg ZH; Hans Leuppi, von Villmergen, in Wettswil; Edwin Schuster, von und in Zürich; Alfred Stingelin, von Basel, in Zürich; Hans Uster, von und in Zürich; Bruno Haensler, von Zürich, in Küssnacht ZH, und Ursula Koechli, von Balterswil TG, in Thalwil.

##### 22. Juni 1973. Dienstleistungen.

**Autra GmbH, Zürich**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 162 vom 13.7.1972, S. 1851), Erbringung von Dienstleistungen in Treuhänderangelegenheiten usw. Die Gesellschafterversammlung vom 14.3.1973 hat die Statuten geändert. Herbert Müller ist nicht mehr Gesellschafter. Von seiner Stammeinlage von Fr. 15 000 sind Fr. 3000 an den Gesellschafter Walter Bäneli übergegangen, wodurch sich dessen Stammeinlage auf Fr. 7000 erhöht hat, und Fr. 12 000 an die neue Gesellschafterin «Transpublications Ltd.», in Zürich.

##### 22. Juni 1973.

**Israelitische Religionsgemeinschaft Zürich (Adass Jeschurun Zürich)**, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 229 vom 29.9.1972, S. 2527). Die Unterschriften von Julius Wormser und Hermann Altman sind erloschen. Léon Bollag ist nicht mehr Aktuar, sondern Aktuar-Stellvertreter. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: David Rothschild, von und in Zürich, Präsident des Vorstandes, und José Rhein, von Basel in Zürich, Aktuar des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident führen mit Aktuar oder Aktuar-Stellvertreter Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 22. Juni 1973.

**Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 8** (SHAB Nr. 23 vom 20.1.1973, S. 276). Betrieb einer Bank, mit Hauptsitz in Genf. Joseph Camenzind und Christian Weyer führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretende Direktoren, sondern als Direktoren. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Josef Bieri, von Reiden, in Genf, und Gilbert Michel, von und in Genf, Subdirektoren.

##### 22. Juni 1973. Finanzgeschäfte usw.

**Dispo AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 84 vom 11.4.1972, S. 903), Durchführung von Finanzgeschäften jeglicher Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max O. Rehder, von Basel, in Kloten.

##### 22. Juni 1973.

**Bank Schoop, Reiff & Co. AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 111 vom 14.5.1973, S. 1387), Durchführung, Betreuung und Überwachung von Bank- und Finanzgeschäften usw. Die Prokura von Werner Jules Weber ist erloschen. Neue Adresse: Uraniastrasse 28, in Zürich 1.

22. Juni 1973.

**Schoop, Reiff Immobilien AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1972, S. 2). Erwerb, Verwaltung, Veräußerung sowie Vermittlung von Liegenschaften usw. Neue Adresse: Uraniastrasse 28, in Zürich 1 (c/o Bank Schoop, Reiff & Co. AG).

22. Juni 1973. Planung von Touristenzentren usw.

**Belvedere A.-G.** Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1539). Planung und Realisierung von Touristenzentren usw. Dr. Paul Schumacher, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Max Krummenacher, von und in Horgen.

22. Juni 1973. Apparatebau.

**Bruno Müller & Co.**, in Oberglatt, Bachstrasse 5. Kollektivgesellschaft (Neuertragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 6. 1973. Apparatebau sowie Fabrikation und Vertrieb von Badezimmerschränken. Gesellschafter: Bruno Müller, von Wängi, in Oberglatt, und Rolf Müller, von Wängi, in Humlikon.

22. Juni 1973.

**Galerie Richard GmbH vormals Galerie am Predigerplatz GmbH** Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 754). Die Gesellschafterversammlung vom 23. 5. 1973 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz der Gesellschaft ist Opfikon. Die neue Adresse lautet: Walliserstrasse 135, Opfikon, Gordon Bradford, Norman Miller, Karl Schlageter, Fritz Hug, Dr. Peter Lederer, Adolf Meyer-Barca, Jean Cardinet, Rudolf Seyffer, Dr. Karl Hartmann und Ferdinand Mengis sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammanteile von Fr. 4000, Fr. 4000, Fr. 7000, Fr. 7000, Fr. 4000, Fr. 15000, Fr. 2000, Fr. 8000, Fr. 7000 und Fr. 6000 sind an den Geschäftsführer Marc Richard übergegangen, der damit auch Gesellschafter ist. Seine Stammeinlage beträgt Fr. 64 000. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Marc Richard wohnt nun in Opfikon.

22. Juni 1973.

**Vefatechnik AG**, bisher in Bad Ragaz (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1966, S. 3108). Statuten, ursprünglich vom 26. 8. 1966 datiert, am 23. 5. 1973 geändert. Neuer Sitz: Thalwil. Adresse: Alsenstrasse 23. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Herstellung von Erzeugnissen der Verformungstechnik. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 30 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Hans Wild, von Zürich, in Thalwil, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ist Mariette Wild, von Zürich, in Thalwil, mit Einzelunterschrift. Die Prokura von Hans Schmitt ist erloschen.

22. Juni 1973.

**Oerlikon-Bührle Holding AG (Oerlikon-Bührle Holding SA) (Oerlikon-Bührle Holding Ltd.)**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1629). Beteiligung an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland, insbesondere Industrieunternehmungen usw. Die Generalversammlung vom 22. 6. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 250 ist das Grundkapital von Fr. 180 000 000 auf Fr. 230 000 000 erhöht worden. Das Grundkapital zerfällt in 506 000 Namenaktien und 414 000 Inhaberaktien zu je Fr. 250 und ist voll liberriert. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Fritz Strohmeyer, von Turgi und Schaffhausen, in Schaffhausen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

14. Juni 1973.

**HEC Beteiligungs AG**, in Aarwangen (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1971, S. 305). Willy Ernst-Schmid ist als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten, er zeichnet weiterhin als Mitglied kollektiv zu zweien. Als neuer Präsident wurde Ernst Ruprecht und als neuer Delegierter Ernst Jenny gewählt. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Fred Röthlisberger, von Langnau i. E., in Aarau. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Ernst Ruprecht (Präsident); Ernst Jenny (Delegierter); Willy Ernst-Schmid; Dr. Erwin Meyer-Ernst (alle bisher); und Dr. Fred Röthlisberger (neu). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

7. Juni 1973.

**Badertscher Auto Center AG**, in Bern. Mit Statuten vom 17. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Verkauf und Vermittlung von Personwagen und anderen Fahrzeugen sowie Vermittlung oder Ausführung aller Tätigkeiten, die mit Autohandel in Verbindung stehen, insbesondere im Bereiche Reparaturen, Zubehör, Benzin. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 100. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Eduard Badertscher, von Zäziwil, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident; Inge Badertscher-Rönne, von Zäziwil, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Christian Engi, von Chur und Tschierschen, in Arlesheim; Martin Wegmann, von Winterthur, in Basel. Eduard Badertscher führt Einzelunterschrift; Inge Badertscher-Rönne, Christian Engi und Martin Wegmann zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Bethlehemstrasse 197.

22. Juni 1973. Restaurant.

**Frau Denise Mathys-Riegert**, bisher in Burgdorf, Betrieb des Restaurants «Krone» (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1968, S. 486). Die Firma hat ihren Sitz nach Bern verlegt. Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes ist Denise Mathys-Riegert, von Koppigen, nun in Bern, Betrieb des Restaurants «Chartreuse», Gurteggasse 6.

22. Juni 1973. Architekturbüro.

**Trachsel und Steiner**, in Bern, Architekturbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1785). Die Prokura von Peter Howald ist erloschen.

22. Juni 1973.

**Choco-Bera AG Beratungsstelle für die Chocolate- und Nahrungs-Mittelindustrie**, in Bern (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1973, S. 1268). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Murten (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1973, S. 1616), in Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

22. Juni 1973.

**Proffia Immobilien AG**, in Bern (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1971, S. 2745). Die Unterschrift von Hermann Meister ist erloschen. Neuer Sekretär (ausserhalb des Verwaltungsrates) ist Peter Hutzli, von Zweisimmen und Bern, in Spiegel, Gemeinde Köniz; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juni 1973.

**Matra, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG, Zollikofen**, in Zollikofen, Fabrikation von, Handel mit und Vermietung von Maschinen, Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1971, S. 1288). Mit Hauptsitz in Zürich. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Emil Spühler, von und in Zürich.

22. Juni 1973.

**Standard Telefon und Radio AG, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 3). Mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Heinrich F. Grieder ist erloschen. Max Lüthi, von Lützelhof, in Bergdietikon, und Dr. Arnold Schellenberg, von Zürich und Bassersdorf, in Wettwil, sowie Max Oertle, von Teufen, in Rüschlikon, führen als Direktoren neu Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juni 1973.

**Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Filiale Bern, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1972, S. 2051). Mit Hauptsitz in Suhr. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Robert Rodol, von Fahrwangen, in Hunzenschwil, und Rudolf Voegelin, von Reigoldswil, in Obererlinsbach.

22. Juni 1973. Liegenschaften.

**Steforia AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1972, S. 2543). Die Generalversammlung vom 26. März 1973 hat den Sitz nach Niederschli, Gemeinde Köniz, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften aller Art im In- und Ausland. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Juni 1971. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Bloch, von Oberbuchsen, nun in Niederschli, Gemeinde Köniz. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Villa Monbijou (bei Max Bloch).

22. Juni 1973.

**Beauty-Center H. J. Schmitz**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans-Jörg Schmitz, von Fraubrunnen, in Münchenbuchsee. Damen- und Herrencoiffure, Kosmetik sowie ärztliche Pedicure. Bahnhofplatz 10.

Bureau Burgdorf

22. Juni 1973. Transporte.

**Ernst Rohrbach-Burger**, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal. Inhaber der Firma ist Ernst Rohrbach, von Rueggisberg, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal. Warentransporte. Wylerweg.

22. Juni 1973. Restaurant.

**Ernst Glaus**, in Burgdorf, Restaurant Gysnau (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1560). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Juni 1973.

**Käsergenossenschaft Gutsberg**, in Gutsberg, Gemeinde Heimiswil (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1409). Präsident Werner Aebi ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Ernst Glaus ist nun Präsident und der bisherige Beisitzer Ulrich Widmer, von Heimiswil, in Heimismatt, Gemeinde Heimiswil, ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Delémont

22. Juni 1973.

**Manufacture de boîtes S.A.**, à Delémont (FOSC du 19. 6. 1973, N° 140, p. 1756). Humbert Bourquard, de et à Boécourt, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

Bureau Interlaken

16. Mai 1973.

**Schlachtgenossenschaft Interlaken und Umgebung**, in Interlaken. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Wahrung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe bezweckt. Dieser Zweck wird insbesondere erreicht durch Wahrung der Standesehre und Pflege der Kollegialität unter den Mitgliedern; Vertretung der Interessen der angeschlossenen Metzgereibetriebe beim Verband Schweizer Metzgermeister, beim Kantonalverband sowie gegen aussen bei Ämtern und Behörden, im besonderen im Schlachthof usw.; Führung des Schlachtbetriebes im Schlachthof Interlaken in Zusammenarbeit mit dem Schlachthaus der Gemeinde Interlaken; teilweise Bearbeitung und Verwertung von Nebenprodukten; allfälliger Transport von Fleisch für den Metzgermeister-Verein Interlaken-Oberhasli sowie für Genossenschaftsmitglieder; Zustellung der geschlachteten Ware mit dem genossenschaftseigenen Fahrzeug; allfällige Verarbeitung von Schlachtieren der Genossenschaftsmitglieder. Die Statuten datieren vom 16. April 1973. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Verwaltungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Dem Verwaltungsrat gehören als Zeichnungsberechtigte an: Walter Bieri, von Schangnau, in Interlaken, Präsident; Paul Zahner, von Kaltbrunn SG, in Brinzn, Vizepräsident; und Paul Reist, von Sumiswald, in Interlaken, Sekretär-Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen je kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Kanalpromenade 8, beim Sekretär-Kassier.

Bureau de Porrentruy

22. Juni 1973. Ingénieur-conseil.

**André Kohler**, précédemment à Delémont (FOSC du 19. 7. 1971, N° 165, p. 1785). La maison a transféré son siège à Montmelon-dessous. Le titulaire est André Kohler, d'Elay, domicilié actuellement à Montmelon-dessous. Bureau d'ingénieur-conseil, et agence immobilière.

Bureau Saanen

22. Juni 1973.

**Immobiliën AG Gstaad**, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1973, S. 1737). Das Rechtsdomizil befindet sich jetzt bei Santschi-Treuhand AG Gstaad, in Gstaad, Gemeinde Saanen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

20. Juni 1973. Aluminium und Kunststoffprodukte.

**Promesa AG (Promesa SA) (Promesa Inc.)**, in Luzern (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1973, S. 1615). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juni 1973 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 500 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Erhöhung des Nennwerts der 5000 Namenaktien zu je Fr. 100 auf je Fr. 500. Die bisher voll liberrierten Aktien sind nun zu 20% einbezahlt. Das Grundkapital ist zerlegt in 5000 zu 20% liberrierte Namenaktien zu Fr. 500.

20. Juni 1973.

**Multistahl Luzern AG**, in Luzern, Import und Export von Stahl (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3285). Gemäss Statutenänderung vom 12. Juni 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 740 000 durch Ausgabe von 260 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde liberriert durch Verrechnung. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. Juni 1973.

**Biene A.G. Winikon**, in Winikon, Schreinerarbeiten, Bienenhäuser usw. (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2217). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Joseph Fries-Arnold; seine Prokura ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Peter Fries-Gubler, von und in Winikon.

20. Juni 1973.

**R. L. Marton Elektroapparate und Steuerungen**, in Emmen. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Marton, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Projektierung, Fabrikation und Veretzungen von elektrischen Apparaten und Anlagen. Adresse: Oberbiffingstrasse 17, Emmenbrücke.

22. Juni 1973.

**Planungs-, Entwicklungs- und Rationalisierungs AG**, in Luzern (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1969, S. 443/4 bzw. Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 464). Laut öffentlicher Urkunde vom 19. Juni 1973 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 210 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 260 000 erhöht. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 42 000 einbezahlt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 260 000, eingeteilt in 260 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 62 000 liberriert.

Obwalden — Unterwald-Je-haut — Unterwalden alto

22. Juni 1973. Tierzucht-Programme.

**Athenacon AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3134). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Mai 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Luner g e r n verlegt. Gleichzeitig hat sie den Zweck wie folgt neu umschrieben: Erstellung und Vertrieb von Tierzuchtprogrammen, Erwerb und Beteiligung an Tierzuchtprodukten und Tiererzeugungssystemen im In- und Ausland, Ankauf und Verkauf von Tieren sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von in- und ausländischen Wertschriften sowie Beteiligung an andern Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. November 1972. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 166 500, eingeteilt in 333 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, ansonst durch Publikation im SHAB, das offizielle Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Gregor Schech ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. iur. Otto Gerber, von Schangnau BE, in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse, c/o Oskar Imfeld.

Glarus — Glaris — Glarona

22. Juni 1973. Import, Export usw.

**Unicater SA**, in Glarus. Import-, Export-, Handels- und Transitgeschäfte aller Art, insbesondere für das Gastgewerbe usw. (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1525). Dr. Werner Stauffacher, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Rechtsdomizil befindet sich nun nicht mehr bei Treuhandbüro D. Stauffacher, Hauptstrasse 34.

22. Juni 1973. Beteiligungen.

**Golo GmbH**, in Glarus, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1972, S. 996). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Wehrstewerverwaltung nun vorliegen, wird die Firma gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

22. Juni 1973. Patente, Lizenzen, Baumaterialien.

**Prieur AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme und Auswertung von Patent- und Lizenzrechten aller Art; Herstellung und Vertrieb von Produkten auf dem Bau- und Holzsektor; Uebernahme von Vertretungen; Durchführung von Finanztransaktionen aller Art, mit Ausnahme des eigentlichen Bankgeschäfts; Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Martin Furrer, von Schongau und Zug, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG).

22. Juni 1973. Beteiligungen.

**Maiana-Holding GmbH**, in Walchwil, in erster Linie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an andern Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1631). Friedrich J. Schertenleib, Geschäftsführer, wohnt nun in Zug.

22. Juni 1973. Hotels.

**Dorussa AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung, Verpachtung und Vermietung von Grundstücken im In- und Ausland, im besonderen von Hotelliegenschaften. Betrieb und Beratung von Hotels und Restaurationsbetrieben. Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen oder diese finanzieren. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal GL, in Baar, als Präsident, und Dr. Peter Uhlmann, von Schaffhausen, in Zürich. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, Zweigniederlassung Zug).

22. Juni 1973. Beteiligungen.

**Alpag Holding AG**, in Walchwil, Erwerb, Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an andern Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1972, S. 872). Friedrich J. Schertenleib, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug.

22. Juni 1973.

**Anit Finanzierungs-Gesellschaft mbH**, in Zug (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1963, S. 767). Dr. Hermann Witzthum ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage von Fr. 5000 ist an den neuen Gesellschafter Franz Klingbacher, von und in Zürich, übergegangen.

22. Juni 1973.

**Verzinkerer Zug A.G.**, in Zug (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1972, S. 2432). Kollektivprokura ist erteilt worden an: André Küling, von Neuenburg, in Cham. Die Unterschrift des bisherigen Direktors Oskar Straub ist erloschen.

22. Juni 1973. Lederwaren, Textilien usw.

**La Boca AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Vertrieb von Lederwaren und Textilien und anderen Handelsartikeln. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen an andern Unternehmungen, Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben und verwerten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 25 000 einbe-



zahl. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Elsa Pfenniger geborene Bobzien, von Luzern und Büren, in Luzern. Einzelprokura ist erteilt worden an: Carlehnz Buchenberger, deutscher Staatsangehöriger, in Zug. Domizil: Bellevueweg 18 (c/o Carlehnz Buchenberger).

22. Juni 1973. Kapitalanlagen.

**APZ Walchwil**, in Walchwil, Anlage von Kapitalen usw. (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 592). Friedrich J. Schertenleib, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug.

22. Juni 1973. Handelsgeschäfte, Patente usw.

**Bagar Aktiengesellschaft**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Tötung von Handelsgeschäften aller Art; Abschluss von Leasing-Verträgen. Ueborgabe von Vertretungen; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten. Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Verwaltung von Vermögenswerten. Durchführung von Beratungen und Experten. Ausübung von Treuhänderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Heinrich Frey, von Densbühren, in Zürich. Domizil: Neugasse 22 (c/o Asimco AG).

22. Juni 1973.

**Finanz und Contract AG**, in Walchwil (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 961). Friedrich J. Schertenleib, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug.

## Freiburg – Fribourg – Friburgo

### Bureau de Fribourg

22. Juni 1973.

**Cimmosa Cie immobilière S.A.**, à Fribourg (FOSC du 21. 9. 1972, N° 222, p. 2462). Jean-François Bourgnecht, de et à Fribourg a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

22. Juni 1973. Poduits photographiques.

**Ilford AG**, précédemment à Bâle (FOSC du 16. 1. 1973, N° 12, p. 127). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12. Juni 1973, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat et la vente de produits photochimiques et photographiques ainsi que de produits y relatifs. Les statuts originaux portent la date du 7. janvier 1964 et ont été modifiés le 9. novembre 1970. Le capital social est de Fr. 900.000, entièrement libéré, divisé en 9000 actions de Fr. 100 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Max Wagner, de Bâle, à Muttenz, président (inscrit sans signature), qui signera dorénavant collectivement à deux; Hansruedi Hug, de Zollikofen et Wädenswil, à Riehen (inscrit), et Dr. Andreas Zürcher, de Trubschachen, à Möhlin (nouveau), les deux avec signature collective à deux. Dr. Anthony Joseph Owen Axford, administrateur, et Dr. Albin Knecht, administrateur et directeur, ont démissionné. La signature de Dr. Albin Knecht est radiée. Jacques Grandgirard, de Cugy FR, actuellement domicilié à Marly, dont la procuration est éteinte, a été nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Fondés de pouvoir avec signature collective à deux: Walter Fierz, de Herlberg, actuellement domicilié à Marly (inscrit), et Hubert Büchel, du Liechtenstein, à Reiden (inscrit). Signature collective à deux a été conférée à Jürg-Albert Büchler, de Hombrechthof, à Stäfa. Procuration collective à deux a été conférée à Franz Meier, de Büren SO, à Marly. Adresse: Bd de Pérolles 55.

22. Juni 1973. Participations.

**Cordotex S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 9. 11. 1972, N° 264, p. 2900). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC du 12. 6. 1973, N° 134, p. 1683).

22. Juni 1973.

**Industrie-Finanz-Beratungs A.G. en liquidation**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 2. 1972, N° 37, p. 382). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 de l'ORC. (Décision de l'autorité de surveillance du 30. janvier 1973.)

22. Juni 1973.

**Société auxiliaire de crédit industriel et immobilier, en liquidation**, à Fribourg (FOSC du 21. 12. 1972, N° 300, p. 3269). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22. Juni 1973. Participations.

**Terrapetro S.A.**, à Fribourg, acquisition, administration de participations financières, etc. (FOSC du 2. 9. 1969, N° 204, p. 2016). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20. décembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

22. Juni 1973. Laiterie.

**Louis Oberson**, à Romont, exploitation d'une laiterie-fromagerie (FOSC du 7. 7. 1959, N° 3, p. 36). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Bureau Kriegstetten

20. Juni 1973.

**Schuhhaus Rosa Kaiser**, in Gerlafingen (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1965, S. 3785). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

20. Juni 1973.

**Schuhhaus Kaiser**, in Gerlafingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Kaiser, von Bibrist, in Gerlafingen. Betrieb eines Verkaufsladens für Schuhe und verwandte Produkte. Gewerbestrasse 11.

22. Juni 1973. Bauunternehmung.

**Bauunternehmung F. Renfer A.G.**, Zweigniederlassung in Biberist (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1955, S. 1888), mit Hauptsitz in Solothurn. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

### Bureau Stadt Solothurn

22. Juni 1973. Garagetrieb usw.

**Fr. Liechti & Söhne**, in Solothurn, Garagetrieb, Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1972, S. 1415). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 20. Juni 1973 durch die nachstehend eingetragene «Liechti Stern-Garage AG», in Solothurn, gelöscht.

22. Juni 1973. Autogarage usw.

**Liechti Stern-Garage AG**, in Solothurn. Mit Statuten vom 20. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine neue Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autogarage und Handel mit Automobilen. Ersatzteilen und Zubehörartikeln aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll libiertes Grundkapital: Fr. 180.000, eingeteilt in 180 Namenaktien, zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1973 das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Fr. Liechti & Söhne», in Solothurn, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 20. Juni 1973, wonach die Aktiven Fr. 943.790,20 und die Passiven Fr. 763.790,20 betragen, zum Preise von Fr. 180.000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein bis fünf Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Liechti, Präsident; Fritz Liechti, Mitglied; diese beiden von Signau BE, in Solothurn, und Ernst Liechti, Mitglied, von Signau BE, in Bellach. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Obere Sternengasse 2.

22. Juni 1973. Autoreparaturwerkstätte.

**Stauffer & Cie.**, in Solothurn, Autoreparaturwerkstätte und Garage, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1969, S. 371). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Willy Stauffer wohnt nun in Solothurn. An Hans Geiser, von Roggwil, in Solothurn, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

7. Juni 1973.

**Urbis Finanz AG**, in Basel, Aeschenvorstadt 37 (Bei Dres. Stieger, Mathys & Riggenbach, Advokaten und Notariats), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 6. Juni 1973. Zweck: Vornahme von Finanzierungsgeschäften aller Art für eigene und fremde Rechnung, insbesondere Finanzierung von Warentransaktionen und langfristigen Mietverträgen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll libiert; 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Peter Mathys, von Dällikon, in Riehen, Präsident, und Dr. Armin Stieger, von und in Basel, beide mit Einzelunterschrift.

20. Juni 1973. Wirtschaft.

**L. Grauwiler**, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1951, S. 1563). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

20. Juni 1973. Chem. Reinigungsanstalt.

**Rolf Gysin**, Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rolf Gysin-Degen, von und in Basel. Betrieb einer chemischen Reinigungsanstalt. Ramsteinstrasse 16.

20. Juni 1973.

**Indoban Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 127). Statutenänderung: 20. Juni 1973. Werner Götz ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 12.000 ist an den Gesellschafter Artur Hoffmann übergegangen, dessen Stammeinlage nun Fr. 2.000.000 beträgt. Das Stammkapital von Fr. 2.000.000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage.

20. Juni 1973. Techn. Industrieerzeugnisse.

**Atlas Merkur AG (Atlas Mercure SA) (Atlas Merkur Ltd.)**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1973, S. 434). Statutenänderung: 12. Juni 1973. Sitz nun: Basel. Peter Merian-Strasse 54. Ursprüngliche Statuten: 12. Dezember 1972 und 19. Januar 1973. Zweck: Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit technischen Industrie-Erzeugnissen aller Art. Fabrikation von Elektrowerkzeugen, Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen in In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundeigentum im In- und Ausland erwerben. Grundkapital: Fr. 100.000, voll libiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: René Savoy, von Aitalens, in Buchs AG, mit Einzelunterschrift (bisher).

20. Juni 1973.

**Immobilien-Gesellschaft Bertschenacker AG**, in Basel (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1971, S. 809). Statutenänderung: 8. Januar 1973. Zweck nun: Erwerb, Erstellung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art. Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Michael Paul Theurillat, Präsident, und Marc Alexander Theurillat, beide infolge Demission. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Dr. Hans R. Gysin, von Basel, in Füllinsdorf. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Frei, von Ellikon, in Birsfelden, Vizepräsident; René Thiele, von Zürich, in Binningen, und Kurt Richner, von Schafisheim, in Basel. Neues Domizil: Steingraben 41 (bei Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft).

20. Juni 1973.

**GKG-Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1584). Statutenänderung: 12. Juni 1973. Publizierte Tatsachen werden nicht berührt. Es sind 1500 Partizipationsscheine zu Fr. 100, auf den Namen lautend mit Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationsergebnis, ausgegeben worden.

20. Juni 1973. Chem.-techn. Produkte.

**Peter Hämmerli GmbH**, in Basel, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1955, S. 1871). Auflösung durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 19. Juni 1973. Firma nun: **Peter Hämmerli GmbH in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Max Schlageter, Geschäftsführer. Unterschrift als Geschäftsführer erloschen.

20. Juni 1973.

**Internationale Genossenschaftsbank Aktiengesellschaft (International Cooperative Bank Company Limited) (Banque Internationale Coopérative Société Anonyme)**, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1742). Grundkapital von Fr. 100.000.000 nun mit Fr. 77.500.000 libert.

20. Juni 1973.

**Antaris Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2763). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Albert Genner. Unterschrift erloschen. Prokuren Hans Hochstrasser und Hans Ringger erloschen. Prokura zu zweien, auch zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken, neu: René Muff, von Emmen, in Stäfa.

20. Juni 1973.

**Immobilien-Gesellschaft zum Engel AG**, in Basel (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2763). Prokuren Hans Ringger und Hans Hochstrasser erloschen. Prokura zu zweien, auch zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken neu: René Muff, von Emmen, in Stäfa.

20. Juni 1973. Verwaltungen usw.

**Zentra-Ver AG**, in Basel, Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1847). Prokura zu zweien, auch zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken, neu: Robert Fellmann, von Basel und Uffikon, in Binningen. Prokura zu zweien neu: Urs Boetsch, von und in Basel, und Rudolf Müller, von Zürich und Herisau, in Sissach.

20. Juni 1973. Schiffe usw.

**Meyotra AG**, in Basel, Bäumleingasse 22 (bei Dr. Bernhard Christ), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 19. Juni 1973. Zweck: Ankauf und Verkauf von Schiffen, Betrieb einer Reederei, Fracht- und Transportgeschäfte und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, wovon Fr. 20.000 libert, 500

Namenaktien zu Fr. 100. Beabsichtigter Erwerb: Schiffe «Piz Sol» und «Piz Kesche» zum Preis von insgesamt DM 820.000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Bernhard Voegelin, von Basel, in Therwil, mit Einzelunterschrift. Direktorin mit Einzelunterschrift: Johanna van Oosten, niederländische Staatsangehörige, in Antwerpen (B).

20. Juni 1973.

**Maasstadt Befrachtungs- und Speditions AG**, in Basel, Aeschenvorstadt 48 (bei Dr. Vock AG), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 20. Juni 1973. Zweck: Durchführung von Befrachtungs-, Umschlags- und Speditionsgeschäften mit Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 60.000, wovon Fr. 30.000 libert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Lambertus Adrianus Gerardus Rensen, niederländischer Staatsangehöriger, in Papendrecht NL, Präsident und Delegierter; Dr. Markus Bürgin, von Eptingen, in Liestal, und Rudolf Peier, von Löstorf, in Füllinsdorf, alle mit Unterschrift zu zweien.

21. Juni 1973.

**Electro-Cal AG**, in Basel, Elektroapparate usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1036). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Grob, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsvizepräsident mit Einzelunterschrift neu: Bruno Helfenstein, von Sempach, in Aesch BL. Prokura zu zweien neu: Oskar Meier, von Büren SO, in Basel.

21. Juni 1973. Café usw.

**Hedy Bur**, in Basel, Café usw. (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1953, S. 2324). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

21. Juni 1973. Schlosserei.

**Gehr. A. & W. Wäflin**, in Riehen, Kollektivgesellschaft, Schlosserei (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1973, S. 508). Neues Domizil: Lörracherstrasse 126.

21. Juni 1973.

**Kons. Institut für Konsumenten- & Sozialanalysen AG**, in Basel (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 38). Einzelprokura neu: Hans Tausky, von Zürich, in Riehen. Dr. Alfred Donath, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Genf.

21. Juni 1973. Schnittblumen usw.

**A. Pellegrini-Dahler**, in Basel, Schnittblumen usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1946, S. 2808). Prokura Sophie Pellegrini-Dahler erloschen. Einzelunterschrift neu: Irène Antoinette Nuber-Pellegrini, von und in Basel.

21. Juni 1973. Wasseraufbereitungs- u. Abwasserreinigungsanlagen. **Daester-Fairtec AG**, in Basel, Wasseraufbereitungs- und Abwasserreinigungs-Anlagen usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1471). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift mit einem Verwaltungsrat neu: Marc Piaton, französischer Staatsangehöriger, in Paris F. Prokura zu zweien neu: Theodor Singelin, von und in Pratteln, und Jürg Conrad, von Zürich und Sils im Domleschg, in Zürich. Neues Domizil: Dornacherstrasse 210.

21. Juni 1973.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1973, S. 243). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Dr. Eberhard Reinhardt, Generaldirektionspräsident sowie Prokuren Hans-Rudolf Fiechter, André Schneeburger und August Obriet erloschen. Stellvertretende Generaldirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: C. Walter Fessler, von Steckborn, in Küsnacht, und Rainer E. Gut, von Reiden, in Bâle, in Bâle. Peter Grüter, auch Bürger von Gretzenbach; Walter Schumack, nun in Oberwil BL; Peter Müller, nun in Dornach und Peter Kolb, nun in Binningen, alle bisher Prokuristen, zeichnen nun als Vizeprokuristen zu zweien. Prokuren erloschen. Prokura zu zweien neu: Raymond Gafner, von Villiers, in Binningen; Heinz Hofmann, von Basel, in Allschwil; Walter Kern, von Basel, in Binningen; Rudolf Lamm, von Nussdorf, in Allschwil; Freddy Mariaux, von Vionnaz, in Reinach BL; Josef Meier, von Basel, in Basel; Jörg Hans Schwarzenbach, von Basel und Thalwil, in Binningen.

21. Juni 1973. Immobilien.

**Renthouse AG**, in Basel, Falknerstrasse 4, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 30. Mai 1973 und 21. Juni 1973. Zweck: Kauf und Verkauf von Immobilien, Grundstücken und Vermögenswerten aller Art und in diesem Rahmen Finanzierungen, Verwaltungen und Vermittlungen, insbesondere die Vermietung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an: Paul Lang, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1973.

**Bund Schweizerischer Armenierfreunde (Fédération suisse des amis des Arméniens)**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1935, S. 1671). Statutenänderung: 27. August 1956 und 5./6. September 1965. Neue Schreibweise des deutschen und französischen Vereinsnamens: **Bund Schweizerischer Armenierfreunde (Fédération Suisse Amis des Arméniens)**. Vereinsname nun auch in englischer Sprache: **Swiss Friends of the Armenians**. Zweck nun: Leistung von Beistand an das Märtyrervolk der Armenier im Geiste evangelischer Brüderlichkeit im Orient und in Griechenland, Steuerung seiner Not, Sorge namentlich auch für die Aermsten unter diesem Volke. Unterschriften Pfr. Karl Buxtorf, Vorstandspräsident; Prof. Dr. Wilhelm Vischer, Vorstandsaktuar, und Robert Weber, Vorstandskassier, erloschen. Einzelunterschrift neu: Pfr. Alfred Kupferschmid, von Walsdorf, in Bern. Vorstandspräsident; Pfr. Gustav Stern, von Regensburg, in Zürich. Vorstandsvizepräsident: Walter Schneider, von Rubigen und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH. Vorstandssekretär und -kassier, und Veronica Thurneysen, von und in Basel, Vorstandsaktuarin. Neues Domizil: Bäumleingasse 10 (bei Dr. Marcus Löw).

21. Juni 1973.

**Gowal-Chemie GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1955, S. 944). Statutenänderung: 15. Juni 1973. Fritz Ami von Ballmoos ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Von seiner Stammeinlage von Fr. 20.000 sind je Fr. 10.000 an die neuen Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift William T. Shealy, Bürger der USA, in Wiesbaden D, und Marc Kipness, Bürger der USA, in Niederkrüchten D, übergegangen. Neues Domizil: Holesstrasse 157 (bei K. Schneider).

21. Juni 1973.

**Erlenholding AG**, in Basel, Aeschenvorstadt 37 (bei Dres. Stieger, Mathys & Riggenbach, Advokaten und Notariats), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 21. Juni 1973. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertpapieren. Die Gesellschaft kann Finanzierungsgeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll libert; 200 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und Übernahme: Wertpapiere zum Preis von Fr. 3276,90 gemäss Vertrag vom 21. Juni 1973. Dafür erhält ein Gründer 140 Namenaktien zu Fr. 500 und eine Gutschrift von Fr. 3276,90. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Peter Mathys, von Dällikon, in Riehen, Präsident und Ursula Mathys-Thomann, von Dällikon, in Riehen, beide mit Einzelunterschrift.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

19. Juni 1973.

**Karl Stöckli-Stuckli, Filiale** in Ettingen, Gipsgeschäft (Isolierungen, Deckenkonstruktionen) (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1952, S. 2956), mit Hauptsitz in Pratteln. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1973, S. 1860) von Amtes wegen gestrichen.



19. Juni 1973. Schreinerei, Metallverarbeitung, Bauelemente.

**Vosseler AG (Vosseler SA) (Vosseler Ltd.)**, in Therwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Schreinerei sowie die Verarbeitung von Metallen und Kunststoffen; sie widmet sich insbesondere der rationalen Herstellung von vorfabrizierten Bauelementen aller Art sowie von Möbeln. Sie kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten und gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 2.500.000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzel-Firma «Willi Vosseler», in Basel, gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Juni 1973 die in der Ueberrahmebilanz per 31. Dezember 1972 aufgeführten Aktiven im Betrage von Fr. 10.509.147,35 und Passiven im Betrage von Fr. 7.047.372,10, zum Ueberrahmepreis von Fr. 3.461.775,25, wovon Fr. 2.498.000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Der Sacheinleger erhält für den Rest von Fr. 963.775,25 noch eine Gutschrift. Fr. 2000 des Grundkapitals werden durch Bareinzahlung liberiert. Die von der Einzel-Firma «Willi Vosseler» seit dem 1. Januar 1973 in Zusammenhang mit den übertragenen Aktiven und Passiven getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der Vosseler AG eingegangen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Willi Vosseler, von Basel, in Therwil, an. Geschäftsdomizil: Oberwilerstrasse 73.

21. Juni 1973. Cheminéebau usw.

**Arno Bernasconi**, in Reinach BL. Inhaber dieser Einzel-Firma ist Arno Bernasconi-Honauer, von Castel S. Pietro TI, in Reinach BL. Cheminéebau, keram. Wand- und Bodenbeläge. Klusweg 54.

21. Juni 1973. Gasthof.

**Klara Pichler-Kunz**, in Liestal. Betrieb des Gasthofs «Eintracht» (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1966, S. 1872). Diese Einzel-Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

21. Juni 1973. Gasthof.

**A. Pichler**, in Liestal. Inhaber dieser Einzel-Firma ist Anton Pichler-Wild, von Winterthur, in Liestal. Betrieb des Gasthofs zur Eintracht. Rheinstrasse 12.

21. Juni 1973. Restaurant.

**Ch. Stiefel**, in Pratteln. Inhaber dieser Einzel-Firma ist Charles Stiefel-Meier, von Zürich, in Pratteln. Betrieb des Restaurants Egglihaus.

21. Juni 1973. Kachelofen und Cheminéebau.

**Wilhelm Hoffmann**, in Reigoldswil. Inhaber dieser Einzel-Firma ist Wilhelm Hoffmann-Glaser, von und in Reigoldswil. Kachelofen- und Cheminéebau, keramische Wand- und Bodenbeläge. Dorfplatz 14.

21. Juni 1973. Tankreinigungen.

**TANKO, Tschopp & Jutz**, in Reigoldswil. Robert Tschopp-Walliser, von Ziefen, in Reigoldswil, und Bruno Jutz-Tschopp, von Linden BE, in Niederdorf BL, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juni 1973 begonnen hat. Tankreinigungen, Tankrevisionen, Ausführung von Tankanlagen, diverse Schweißreparaturen, Tankbau. Oberbiel 20.

21. Juni 1973.

**Triplex AG Basel**, bisher in Basel (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1968, S. 199). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Juni 1973 wurden die Statuten geändert und der Sitz nach Reinach BL verlegt. Firma nun: **Birkhäuser Tiefdruck AG**. Zweck nun: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Tiefdruckerei. Sie kann auch Grundbesitz in irgendwelcher Form erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. November 1963 und wurden letztmals am 6. Dezember 1966 geändert. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Einladungen zur Generalversammlung: Eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Albert Birkhäuser, von und in Basel, als Präsident mit Einzelunterschrift (neu); Alfred Birkhäuser, von Basel, in Aesch, bisher Präsident, nun Mitglied; Theodor Birkhäuser, von Basel, in Binningen (neu); Carl Einsle, von Zürich, in Oberwil BL (neu); Dr. Max Birkhäuser, von Basel, in Reinach BL (neu), und Hans-Jörg Surber, von Zürich, in Oberwil BL (bisher), alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Römerstrasse 54.

21. Juni 1973.

**Neue Bau AG Liestal**, in Liestal, Bau, Vermietung und Verwaltung von Wohnungen und Geschäftslokalitäten (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1006). Aus dem Verwaltungsrat ist Friedrich Siegenthaler-Dubois ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde neu als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Rauber-Sammer, von Lenzburg und Liestal, in Liestal.

21. Juni 1973.

**Migros Lagerhaus-Genossenschaft**, in Birsfelden, Bau und Betrieb eines Lagerhauses usw. (SHAB Nr. 150 vom 29. 6. 1972, S. 1712). Aus der Verwaltung ist Friedrich Dübendorfer, Mitglied, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

22. Juni 1973. Taxi.

**Primo Cibien**, in Schaffhausen, Taxameterbetrieb (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1968, S. 778). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes erloschen. Das Geschäft wird fortgesetzt von der neuen Einzel-Firma «Hedwig Cibien», in Schaffhausen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-Firma übernimmt.

22. Juni 1973. Taxi.

**Hedwig Cibien**, in Schaffhausen, Buchhalterstrasse 146 (Neueinzug). Inhaberin dieser Einzel-Firma ist Hedwig Cibien-Brachs, von und in Schaffhausen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend erloschenen Einzel-Firma «Primo Cibien», in Schaffhausen, übernommen. Taxameterbetrieb.

#### Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

21. Juni 1973. Sanitäre Installationen, Heizungen usw.

**Oskar Fässler AG**, in Teufen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Unternehmung für sanitäre Installationen und Heizungen, Beteiligung an anderen Unternehmen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von dem im Handelsregister nicht eingetragenen «Oskar Fässler», in Teufen, die ihm gehörenden Aktiven und Passiven des Betriebes Teufen der bisherigen Kollektivgesellschaft «Oskar Fässler & Söhne», in Appenzell, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 21. Juni 1973, wonach die Aktiven (Kassa, Bank, Debitoren, Warenlager, Mobilien, Fahrzeuge usw.) Fr. 286.856,60 und die Passiven Fr. 34.622,90 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 252.233,70 ergibt. Für den Ueberrahmepreis im gleichen Betrage werden 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und der Rest von Fr. 152.233,70 wird auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Bekanntma-

chungen: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Oskar Fässler, von Appenzell, in Teufen. Einzelprokura wurde erteilt an Annamaria Fässler, von Appenzell, in Teufen. Domizil: Eggli-Waldegg.

#### St. Gallen – St-Gall – San Gallo

8. Juni 1973.

**Steiner Jakob, Baugeschäft**, in Kaltbrunn. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1946, S. 3580). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Steiner Bauunternehmung AG», in Kaltbrunn.

8. Juni 1973.

**Steiner Bauunternehmung AG**, in Kaltbrunn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie damit zusammenhängende Planungsarbeiten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Aktienkapital: Fr. 150.000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzel-Firma «Steiner Jakob, Baugeschäft», in Kaltbrunn, gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Juni 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Ueberrahmebilanz per 31. Dezember 1972 näher bezeichneten Aktiven und Passiven, nämlich Aktiven von Fr. 643.779,60 und Passiven von Fr. 345.225,80 zum Preise von Fr. 298.553,80, wovon Fr. 150.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jakob Steiner-Steiner, von Rieden SG, in Kaltbrunn, Präsident mit Einzelunterschrift; Josef Steiner und Jakob Steiner-Schachtler, beide von Rieden SG, in Kaltbrunn, sowie Eugen Steiner-Rüegg, von Rieden SG, in Uznach; letztere drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Kuppen.

20. Juni 1973.

**Kunststoffwerk Balgach AG**, in Balgach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Kunststoffprodukten aller Art. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an René Schmid, von Zeihen AG, in Bassersdorf. Einzelunterschrift wurde erteilt an René Jäger, von Diepoldsau, in Balgach. Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Heimstrasse.

22. Juni 1973.

**Bergbahnen Bad Ragaz-Pizol AG**, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1967, S. 2965). Fritz Thut, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Fritz Hool und Fritz Hössli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Jules Widrig ist nun Vizepräsident und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Thut-Voss, von Seengen, und Rudolf Simmen, von Realp UR, beide in Bad Ragaz, sowie Edmund Bruggmann, von Flums, in Sargans, alle drei ohne Unterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Marustrasse 3.

22. Juni 1973. Grossmolkerei.

**Fuchs & Co. AG**, in Rorschach. Grossmolkerei samt Buttererzeugung usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1972, S. 2991). Medard Koller wurde zum Vizepräsident ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Otto Fuchs wohnt nun in Rorschach.

22. Juni 1973. Webereizubehör.

**Willy Grol AG**, in Eschenbach SG. Herstellung und Vertrieb von Webereizubehör (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1972, S. 2452). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Bruno Rüegg, von Eschenbach SG, in Rütli ZH, ohne Unterschrift.

22. Juni 1973.

**F. Gerber, elektrische Anlagen**, in Lichtensteig (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1966, S. 698). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Juni 1973.

**Elektro AG. Lichtensteig**, in Lichtensteig. Ausführung von Elektroinstallationen sowie Engros- und Detailhandel mit allen in dieses Gebiet einschlagenden Artikeln usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1963, S. 881). An der Generalversammlung vom 21. Juni 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Gerber-Elektro AG. Lichtensteig**. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Josef Hollenstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Gerber, Präsident, und Lina Gerber-Mettler, beide von Langnau i. E., in Lichtensteig; sie führen Einzelunterschrift.

22. Juni 1973. Bank.

**Wegelin & Co., Inhaber Rehsteiner-Wegelin & Co.**, in St. Gallen, Bankgeschäft. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1972, S. 2546). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willy Dürr, von Untereggen, in Kreuzlingen.

22. Juni 1973.

**Kopp & Co., mech. Werkstatt**, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil. Walter Kopp, von Romanshorn TG, in Oberuzwil, mit Einzelunterschrift, und Bruno Bruderer, von Rorschach SG, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil, ohne Unterschrift, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1973 ihren Anfang nahm. Betrieb einer mechanischen Werkstatt; Herstellung von Blinkanlagen für landwirtschaftliche und gewerbliche Fahrzeuge sowie Zubehören. Länge.

22. Juni 1973.

**Hans Lutz, Maurergeschäft**, Thal, in Thal (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1946, S. 3191). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden – Grisons – Grigioni

22. Juni 1973. Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft.

**Associazione agricola de consuns Surrein-Rabius**, in Surrein. Gemeinde Soix (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1971, S. 1640). Stanislaus Maissen, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Stanislaus Cadruvi, ist nun Präsident und der bisherige Beisitzer Augustin Deplazes, von Somvix, in Surrein, Gemeinde Somvix, ist Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder dem Verwalter.

22. Juni 1973.

**Georg Kessler Ferntransporte AG**, in Nachlassliquidation, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1972, S. 1477). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöst.

22. Juni 1973.

**Zieglfabrik Wiesental A.-G.**, in Chur (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 225). Dr. Kaspar Laely, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Zindel-Zarn, Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet nun kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied, statt wie bisher kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Neues Domizil: c/o Zindel & Co., Florentinistrasse 9.

22. Juni 1973. Tierhäute, Gesteine usw.

**Derma AG**, in Chur, Handel mit Tierhäuten usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1973, S. 626). Statuten am 18. Juni 1973 revidiert. Neuer Firmenname: **Dermomyx AG**. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Tierhäuten und Gesteinen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen ähnlichen Unternehmen beteiligen.

22. Juni 1973.

**Habra-Immobilien AG**, in Chur (SHAB Nr. 20 vom 5. 4. 1973, S. 926). Das Aktienkapital von Fr. 1.500.000 ist nun voll liberiert.

22. Juni 1973. Partecipazioni, beni mobili ed immobili.

**Psylei S.A.**, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 20 giugno 1973. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie; la compra, la vendita, la gestione e la amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, né vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno o più membri. Hélios Jermini, da Cademario, in Brenganzona, presidente, e Pietro Brocchi, da Montagnola, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

#### Thurgau – Thurgovie – Turgovia

1. Juni 1973.

**Genossenschaft Alterswohnheim Münchwilen**, in Münchwilen. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 2. Mai 1973 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt in gemeinnütziger Weise betagten Einwohnern der Gemeinde Münchwilen Alterswohngelegenheiten zu erstellen und zu verwalten und diese zu preisgünstigen, kostendeckenden Mietzinsen abzugeben. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 200. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich nur ihr Vermögen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen in der «Regionalzeitung Hinterthurgau/Wil» und soweit gesetzlich vorgeschrieben im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern. Der Präsident, der Kassier und die Sekretärin führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Konrad Lindenmann, von Gais, in St. Margrethen, Präsident; Willi Eberhard, von Amden, in Münchwilen, Kassier und Elisabeth Wehrle-Rüegg, von Hemberg, in St. Margrethen, Sekretärin. Ferner gehören dem Vorstand an: Martha Frischknecht-Schoch, von Wängi, in Münchwilen, Vizepräsidentin, sowie Alfons Steiner, von Kaltbrunn, in Münchwilen; Verena Riggerbach-Müller, von Rünzberg BL, in Münchwilen; Leonie Schlatter-Rieser, von Herdern, in Münchwilen; Ernst Bernath, von Thayngen, in Münchwilen; Heinrich Boshart, von Oberwangen, in Münchwilen; Josef Oswald, von Aadorf, in St. Margrethen, und Markus Walter, von Löhningen, in Münchwilen, als Mitglieder. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt. Domizil: Pfaffenbühlstrasse 220, 9543 St. Margrethen (b. Präsidenten).

22. Juni 1973.

**Martini-Buchbindereimaschinenfabrik A.G.**, in Frauenfeld. Herstellung von Maschinen, insbesondere für die Buchbinderei, Handel mit Maschinen aller Art und Beteiligung an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1973, S. 424). Die Unterschrift von Emilio Galli sowie die Prokuren von Walter Bissegger und Rolf Kiechl sind erloschen.

22. Juni 1973.

**Schuhfabrik Zimmermann AG**, in Amriswil, Fabrikation von und Handel mit Schuhen aller Art und ähnlichen Produkten. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1969, S. 246). Die Prokura von Meta Baer ist erloschen.

22. Juni 1973. Keramische Plattenbeläge.

**Tschumi & Pircher**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma sind Hans Georg Tschumi-Schärer, von Wolfisberg BE, in Frauenfeld, und Bruno Pircher, von Oberriet SG, in Abtwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1973 ihren Anfang nehmen wird. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv. Keramische Plattenbeläge. Grünmattweg 10.

22. Juni 1973.

**Geisser-Druck Horn**, in Horn. Firmainhaber ist Alfred Geisser-Moot, von Altstätten SG und Mörschwil, in Rorschacherberg. Offsetdruck-Buchdruck. Seestrasse 75.

#### Tessin – Tessin – Ticino

##### Ufficio di Biasca

20 giugno 1973. Imballaggi metallici.

**ALBI S.A.**, in Biasca. Con atto pubblico e statuti del 19 giugno 1973 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo il commercio e il trattamento di imballaggi metallici ed ogni attività da essi dipendente, non esclusa quella immobiliare in Svizzera o all'estero; la partecipazione finanziaria a imprese del genere, come pure altre attività commerciali di ogni genere. Il capitale sociale è di Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni di Fr. 1000 cadauna, al portatore. Esso è interamente liberato. Le pubblicazioni ufficiali avverranno sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Alvaro Bini, da e in Olivo, il quale vincolerà la società con la sua firma individuale. Recapito: Piazza Centrale, uffici propri.

##### Ufficio di Faido

18 giugno 1973.

**Cantine Lentini SA**, in Faido. Società anonima con atto notarile e statuto 15 giugno 1973. Scopo: la gestione, di cantine, mense, ristoranti, mescite e spacci. A tal fine la società acquista, secondo contratto del 15 giugno 1973, a titolo di assunzione di beni dalla «Lentini & C. SA», il goodwill e l'inventario, costituito da merci, attrezzature e arredamento, di pertinenza della gestione mense e cantine della ditta venditrice, per il prezzo complessivo di Fr. 1.625.000. La società può partecipare ad altre imprese svizzere o estere. Capitale: Fr. 300.000, suddiviso in 300 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni avverranno per lettera raccomandata nel caso in cui nome e indirizzo di tutti gli azionisti siano noti. Consiglio di amministrazione di uno o più membri, attualmente di due: Emanuele Lentini, da ed in Faido, presidente, e Lino Biasca, da Caslano, in Faido, membro. Firma: individuale di ciascun membro di amministrazione. Recapito: uffici propri.

##### Ufficio di Locarno

22 giugno 1973.

**Fiduciaria Bilanz SA. (Treuhander Bilanz A.G.)**, in Locarno (FUSC del 6. 4. 1973, N° 81, p. 938). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno in seguito al trasferimento della sede a Soletta (FUSC del 15. 6. 1973, N° 137, p. 1721).

## Ufficio di Lugano

22 giugno 1973. Partecipazione, ecc.  
**Adelfia S.A.**, in Lugano, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 12. 1. 1973, N° 9, p. 92)  
**Tironfid S.A.**, in Lugano, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 12. 1. 1973, N° 9, p. 92)  
**Rinfina S.A.**, in Lugano, la partecipazione a società nazionali, ecc. (FUSC del 12. 1. 1973, N° 9, p. 92)  
**Danina S.A.**, in Lugano, la partecipazione a società nazionali (FUSC del 12. 1. 1973, N° 9, p. 92)  
**Tinkinvest S.A.**, in Lugano, la partecipazione a società nazionali, ecc. (FUSC del 12. 1. 1973, N° 9, p. 92)  
**Diminvest S.A.**, in Lugano, la partecipazione a società nazionali, ecc. (FUSC del 12. 1. 1973, N° 9, p. 92)  
**Gominvest S.A.**, in Lugano, la partecipazione a società nazionali, ecc. (FUSC del 12. 1. 1973, N° 9, p. 92)  
**Perinvest S.A.**, in Lugano, la partecipazione a società nazionali, ecc. (FUSC del 12. 1. 1973, N° 9, p. 92)

Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

22 juin 1973.  
**Les Grands Hôtels de Leysin S.A.**, à Leysin (FOSC du 23. 2. 1972, p. 478). René Pabst, administrateur (inscrit), est nommé secrétaire. Kurt von Büren est nommé administrateur délégué, il perd sa qualité de directeur. Signature individuelle de l'administrateur délégué Kurt von Büren et collective à deux des autres administrateurs.

22 juin 1973.  
**Société Immobilière du Pic S.A.**, Les Mosses, à Ormont-Dessous (FOSC du 21. 3. 1961, p. 811). Le président Jacques Fatton est décédé, sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: M<sup>re</sup> Claude Mercier (inscrit), qui devient président; François Sillig (inscrit) et Charles Spillmann, de Lausanne, à Grandvaux. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

22 juin 1973. Revêtement de routes.  
**SARER, succursale de Villeneuve**, à Villeneuve, construction, revêtement et entretien des routes (FOSC du 25. 8. 1971, p. 2100), société anonyme, avec siège social à Lausanne. La procuration de Jean Paoli est radiée pour l'ensemble de l'établissement, de même que celles de Raymond Lanoe et Marcel Schwitzgebel.

## Bureau de Morges

18 juin 1973. Immeubles.  
**Aline S.A.**, à Buchillon, affaires immobilières (FOSC du 21. 10. 1963, p. 2978). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 décembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 juin 1973. Appareils ménagers.  
**Mme Salvato**, précédemment à Lausanne, commerce d'appareils ménagers (FOSC du 3. 5. 1972, p. 1131). Le siège de la maison, ainsi que le domicile de la titulaire, Mireille Salvato, de Charmey, dûment autorisée par son mari Vincenzo Salvato, d'Italie, sont transférés à Ecublens. Nouvelle raison individuelle: Mireille Salvato. Nouveau but: commerce d'articles de diverses natures. Adresse: route du Bois 18.

19 juin 1973. Chauffages centraux.  
**M. von Auw**, à Morges, installations en chauffages centraux et sanitaires, fumerie (FOSC du 8. 8. 1946, p. 2376). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

19 juin 1973.  
**Weber Automation S.A.**, à Ecublens. But: création, réalisation, commerce et vente d'appareils et machines d'automation (FOSC du 27. 10. 1967, p. 3569). La procédure de faillite étant clôturée, par prononcé du président du Tribunal de Morges le 21 décembre 1967, cette raison sociale est radiée d'office.

19 juin 1973.  
**Scintilla S.A., Institut de Recherches Lonay du Groupe Bosch (Scintilla A.G., Forschungsinstitut Lonay der Bosch-Gruppe)**, à Lonay, succursale de «Scintilla A.G.» (Scintilla S.A.) (Scintilla Ltd) (FOSC du 31. 12. 1970, N° 305, p. 2977), avec siège principal à Soleure. L'inscription est radiée par suite de suppression de la succursale.

19 juin 1973. Machines.  
**WILCO S.A. St-Sulpice**, à Saint-Sulpice, commerce de machines et installations industrielles destinées au traitement des matières plastiques, des produits chimiques et des produits alimentaires (FOSC du 5. 11. 1971, N° 259, p. 2692). Martin Lehmann n'est plus administrateur. Ses pouvoirs sont radiés.

## Bureau de Moudon

21 juin 1973.  
**Fibres de Verre S.A. (Glasfasern A.G.)**, à Lucens (FOSC du 22. 3. 1973, p. 772). La signature du directeur Robert Hediger est radiée. Le domicile actuel de Jean Graenicher, président du conseil d'administration, est Lussy-sur-Morges.

## Bureau de Nyon

21 juin 1973.  
**Société Immobilière Vesna**, à Crans, société anonyme (FOSC du 14. 3. 1972, p. 659). L'administrateur Edmond Favre est démissionnaire; ses pouvoirs sont radiés. Frédéric Spiess, de Laufenburg AG, à Crans, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse de la société: à Crans, chemin des Vignettes, chez l'administrateur Spiess.

21 juin 1973. Immeubles.  
**S.I. Cité de l'Arsenal S.A.**, précédemment à Moudon, société anonyme (FOSC du 2. 8. 1968, p. 1690). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juin 1973, la société a décidé de transférer son siège social à Nyon et de modifier sa raison sociale en **S.I. Cité Clairmont S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation, la reconstruction ou la vente d'immeubles ou de terrains en bloc ou par parcelles. Les statuts originaires portant la date du 28 décembre 1962 ont été modifiés le 15 juin 1973. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration de deux ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: Jean Perret, d'Essertines s/Yverdon, à Lausanne, président; Roland Rime, de Lausanne et Charney FR, à Pully, et d'Ernest Badel, de Marchis-sur-Longirod, à Lausanne, nouveau. Ils signent collectivement à deux. La signature de Henri Magnenet, démissionnaire, est radiée. Adresse au siège: Banque cantonale Vaudoise, succursale de Nyon, rue Perdtemps 6. Bureau: chez Gep S.A., rue du Maupas 2, Lausanne.

21 juin 1973. Immeubles.  
**S.I. Adrimar S.A.**, à Gland, Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 juin 1973. But: achat, vente, vente par appartement, exploitation, location et toutes opérations se rapportant à la construction et à la mise en valeur de terrains et d'immeubles. La société se propose tout d'abord d'acquiescer de Jean-François Cevey, à Nyon, pour le prix de fr. 220 275, deux appartements et deux garages de la «Résidence Plein-Soleil A et B», soit les parcelles 1129, 1157, 1198 et 1206 du cadastre de Gland. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Yves Rytz, de la Rippe et Ferenbalm BE, à Prangins, est actuellement seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse au siège: Gland, Résidence Plein-Soleil A et B. Bureau: Nyon, à la Régie Jean-Pierre Michaud S.A., place de la Gare 1.

## Bureau d'Oron

22 juin 1973.  
**Société coopérative culturelle du Jorat**, à Mézières VD, société coopérative (FOSC du 10. 11. 1972, p. 2913). Se sont retirés du conseil d'administration: le président Pierre Hostettler (dit Boulanger) et le membre Pierre Gisling, dont les signatures sont éteintes. Ils sont remplacés comme suit: président: Jean-Pierre Livet, de Cressier, à Montpreveyres (ancien membre); membres: André Barras, de Villarlod FR, à Mézières (nouveau); François Ybloux, de Vuarnens, à Ropraz (nouveau). La société reste engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

## Bureau de Payerne

8 juin 1973.  
**Sport Service S.A. (Sport Service A.G.)**, à Chevroux. Suivant acte authentique et statuts du 4 juin 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but des activités de services navals, soit: l'achat, la vente, la location, l'entretien et la réparation de bateaux de sport, ainsi que de procurer des facilités d'hivernage pour bateaux de sport et la location de places de parking pour bateaux de plaisance. La société pourra faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières qui auraient avec son but principal un rapport quelconque. Le capital social de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, est libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Peter Gold, président, son épouse Silvia Gold née Müller, secrétaire, tous deux de Bâle, à Münchenstein; chacun d'eux a la signature individuelle. Adresse: à Chevroux, dans ses locaux.

## Bureau de Vevey

21 juin 1973.  
**Intertek, Traitement chimique des constructions S.A.**, à Vevey (FOSC du 26. 2. 1973, p. 542). L'administrateur Bruno Herren, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

21 juin 1973.  
**Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S.A.**, à Vevey (FOSC du 20. 3. 1973, p. 747). L'administrateur Henri Bobst, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

21 juin 1973.  
**Taxis Riviera, W. Jan**, à Montreux (FOSC du 20. 3. 1973, p. 747). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

21 juin 1973.  
**Taxis Riviera W. Jan et J. Rubini**, à Montreux. Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> mars 1973. Associés: William Eugène Jan, des Tavernes, à Montreux, et Joseph Rubini, d'Italie, à Montreux. Entreprise de taxis. La Treille, Pallens.

## Bureau d'Yverdon

21 juin 1973. Vins.  
**Irène Sauterel**, à Yverdon, courtage et importation de vins (FOSC du 8. 2. 1971, p. 304). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau Brig

22 juin 1973.  
**E. Imsegg, vorm. Imsegg & Marty. Modes und Nouveautés**, in Brig. Modeartikel, Bonnetterie, Mercerie und Pelzwaren (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1954). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

22 juin 1973.  
**Hotel Garni Elite, Georg Bumann**, in Saas Fee, Hotel garni mit Tea-room (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1973). Die Firma lautet richtig: **Hotel Garni Etoile, Georg Bumann**. Infolge Bildung einer Kollektivgesellschaft wird diese Firma gelöscht.

22 juin 1973.  
**Hotel & Tea-Room Etoile, Georg & Marie Bumann-Walker**, in Saas Fee. Zwischen Georg Bumann und Marie Bumann geb. Walker. von und in Saas Fee, besteht seit 1. Mai 1973 eine Kollektivgesellschaft. Hotel garni und Tea-room.

## Bureau de Sion

20 juin 1973.  
**Becosa, fabrique de béton pour la construction S.A.**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 25 mai 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: la fabrication, l'achat et la vente de tous produits se rapportant à la construction. Elle peut en outre participer à l'achat, la vente, la location d'immeubles, de machines, à la fabrication et la vente de sables et graviers et se charger de toutes opérations en rapport direct ou indirect avec le but de la société. La société peut assumer des participations à toutes entreprises semblables ou similaires. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 9 membres. Il est actuellement composé de: Georges Gauche, d'Hérémence, à Sion, président; Pierre Bertelto, de et à Sion, secrétaire; Jacques Bertelto, de et à Sion, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou du président et du membre du conseil d'administration. Domicile légal et bureau: chez Georges Gauche, 25, Petit Chasseur.

22 juin 1973. Détective privé.  
**Losio Jean-François**, à Sion. Le chef de la maison est Jean-François Losio, de Porcel FR, à Sion. Détective privé. Pelouse 11.

22 juin 1973. Jus de fruits.  
**John Perrin**, à Darnona, commune de Venthône, pasteurisation de jus de fruit (FOSC du 21. 9. 1962, N° 221, p. 2696). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

22 juin 1973. Horlogerie.  
**Orcad S.A.**, précédemment à Cortaillod, exploitation de brevets industriels et de procédés de fabrication de cadrans d'horlogerie et d'outillages pour leur mise en œuvre, etc., société anonyme (FOSC du 27. 7. 1971, N° 172, p. 1860). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la société à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 20. 6. 1973, N° 141, p. 1773).

## Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

22 juin 1973. Bar.  
**Gino Gerosa**, à Fontainemelon. Le chef de la maison est Gino Guido Gerosa, de Neuchâtel et Stabio TI, à Neuchâtel. Exploitation, du bar «Au Bornican». Jonchère 3.

## Bureau du Locle

22 juin 1973. Hôtel.  
**Josiane Ferrat**, au Locle, exploitation de l'Hôtel de la Croix-d'Or (FOSC du 17. 6. 1970, N° 138, p. 1396). Par jugement du Tribunal civil du district du Locle du 20 juin 1972, la titulaire a été déclarée en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

## Genève — Genève — Ginevra

Rectifications.  
**Entreprise de chauffages F. & M. Tacchini, Marcel Tacchini succ.**, à Lancy (FOSC du 17. 4. 1973, p. 1077). Marcel Tacchini, jusqu'ici associé de la société en nom collectif «Entreprise de chauffages F. & M. Tacchini, succ. de Tacchini & Cie» est resté chargé de l'actif et du passif de la société.

**Illy & Cie**, à Lancy, commerce de nouveautés, etc., société en nom collectif (FOSC du 13. 6. 1973, p. 1700). Adresse: Grand-Lancy, 4 a (et non 4), chemin du Clos.

**Société Anonyme Fiduciaire Suisse (Schweizerische Treuhandgesellschaft) (Swiss Auditing and Fiduciary Company) (Société Anonima Fiduciaria Svizzera)**, succursale de Genève (FOSC du 16. 2. 1973, p. 459). Michel Favre, fondé de pouvoir, se prénomme en réalité Michel-Philippe.

20 juin 1973.  
**Société Immobilière Alpes-Cusin**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 9. 1971, p. 2388). Nouvelle adresse: 5, quai de l'Île, Régie Immobilière SA.

20 juin 1973. Automobiles.  
**Fiat (Suisse) SA**, à Genève, achat et vente d'automobiles, garages, etc. (FOSC du 24. 4. 1973, p. 1132). Signature collective à deux a été conférée à Lorenzo Marcani, d'Italie, à Genève, directeur.

20 juin 1973. Opérations financières.  
**Five Seas Corporation**, à Genève, toutes opérations financières et commerciales, etc., société anonyme (FOSC du 5. 5. 1972, p. 1155). Paul Chevallier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Gruner, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

20 juin 1973. Gestion de portefeuilles financiers.  
**Fiweka SA**, à Genève, gestion de portefeuilles financiers, etc. (FOSC du 18. 11. 1964, p. 3470). Maurice-Charles Kurz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marguerite Baume, de Lucerne, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

20 juin 1973. Gérances de fortunes.  
**Gesrep SA**, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 12. 1. 1973, p. 94). Par suite de mariage, Mireille Tosetti, fondé de pouvoir, porte désormais le nom de Palluat; elle est maintenant originaire de Carouge.

20 juin 1973.  
**Inter Promotion et Publicité SA**, à Lancy (FOSC du 13. 2. 1973, p. 427). Lars-T. Olsson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Raymond Allison, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Ernst Buchert, directeur, nommé en outre secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

20 juin 1973. Participations.  
**Licorne SA**, à Genève, participations financières, etc. (FOSC du 4. 5. 1965, p. 1396). Jean-Louis Micheli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Turrettini, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue de Saussure, chez Darier et Cie.

20 juin 1973.  
**Société de vente des montres Universal SA**, à Carouge (FOSC du 13. 2. 1973, p. 427). Nouvelle raison de commerce: **Montres Altesse SA (Altesse Watches Ltd)**. But modifié: achat et vente d'articles d'horlogerie, bijouterie et orfèvrerie, notamment des montres Altesse. La société peut acquiescer, vendre, exploiter ou faire exploiter tous brevets marques et modèles de fabrication rentrant dans sa branche d'activité. Elle peut aussi acheter, vendre et gérer des immeubles. Statuts modifiés le 12 juin 1973.

20 juin 1973.  
**Overgaz**, à Genève, gaz liquéfié de pétrole, d'éclairage, de chauffage, société anonyme (FOSC du 29. 2. 1972, p. 519). Roger Bertholet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Brunschwig, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

20 juin 1973. Participations.  
**Piper Aircraft International SA**, à Meyrin, participations, notamment dans le domaine de l'aviation, brevets, etc. (FOSC du 12. 4. 1972, p. 921). Howard Piper et Frank-O. Thompson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, ainsi que la procuration de Lars-T. Enström, sont radiés. Thomas-W. Gillespie, des USA, à State College (Pennsylvanie, USA), est membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle.

20 juin 1973. Soins du cuir chevelu.  
**Rithair SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juin 1973. But: création et exploitation d'un institut pour soins du cuir chevelu et achat, vente et représentation de tous articles et produits s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; René Gérard Ritter, de Zurich, à Thônex, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 58, rue de la Terrasse.

20 juin 1973. Immeubles.  
**SI Rivanna**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 juin 1973. But: achat, vente, location et gestion de tous immeubles, ainsi qu'acquisition et administration de tous droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Maurice Brandt, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 9, boulevard des Philosophes, chez Maurice Brandt.



20 juin 1973.

Ascenseurs et Moteurs Schindler SA, Genève, à Genève (FOSC du 3. 11. 1970, p. 2495). Nouveaux statuts du 8 juin 1973. But modifié: vente, montage et entretien d'ascenseurs, moteurs et appareils, ainsi qu'exécution de toutes les opérations qui s'y réfèrent. Administration: trois membres au moins.

20 juin 1973. Produits métallurgiques.

Socométaux SA, à Genève, produits industriels métallurgiques, etc. (FOSC du 1. 6. 1971, p. 1327). Georges Chalié, (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Georges Betermann, jusqu'ici secrétaire, a été nommé vice-président; il continue à signer individuellement. Paul Henchoz, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

21 juin 1973. Hôtel.

Christian Mounir, à Genève, hôtel, etc. (FOSC du 16. 4. 1968, p. 799). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 juin 1973. Ferblanterie.

C. Picozzi, à Genève, ferblanterie-plomberie, etc. (FOSC du 6. 2. 1958, p. 356). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 juin 1973. Bar-à-café.

L. Somogyi, à Genève, bar-à-café (FOSC du 13. 2. 1973, p. 427). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 juin 1973.

Imprimerie des Bergues, Jean Chevalier, à Genève (FOSC du 29. 4. 1948, p. 1212). Nouveau siège: Carouge, 25, rue de la Filature.

21 juin 1973. Vêtements.

«Fucaro Fuerte & Jaccard», à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 21 juin 1973. Associés: Mariano Fuerte, d'Espagne, à Carouge, et Laurent Jaccard, de Genève, à Versoix. Commerce de vêtements de daim et de cuir et d'articles de diverses natures. 16, rue de l'Ecole-de-Médecine.

21 juin 1973. Maison psychiatrique.

Robert Macherel, à Veyrier. Chef de la maison: Robert Macherel, de Fribourg, à Onex. Maison de santé pour malades mentaux. 5, chemin des Galéides.

21 juin 1973.

Clinique et Permanence de l'Arve SA, à Carouge (FOSC du 9. 5. 1972, p. 1187). Louis-Henri France n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

21 juin 1973.

Société Immobilière Rue de la Ferme 16, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 4. 1968, p. 756). Albert Bratschi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue de la Madeleine, chez Régie du Centre SA.

Es werden vermisst:

- Kapitalverschreibung Ziff. 12 um Fr. 527.47, datiert 1853, 19. März 1956, Kapitalvorgang: Fr. 1223.01, Debitor: Wwe Marianna von Euw, Kreditor: Frau Euphrosina Holdener.
- Kapitalverschreibung Ziff. 16 um Fr. 879.12, datiert 25. September 1859, Kapitalvorgang: Fr. 4036.19, Debitor: Josef Balthasar Holdener, Kreditor: Wwe Marianna Holdener.
- Auskaufbrief Ziff. 17 um Fr. 200.--, datiert 15. Mai 1863, Kapitalvorgang: Fr. 4915.31, Debitor: Josef Balthasar Holdener, Kreditor: Magdalena Holdener.

a-c haftend auf GB Nr. 81 «ebere Spätzerweid», Lauerz (heutiger Eigentümer: Anton Bürgi, Heubühl, Lauerz).

Die unbekannten Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, sie der unterfertigten Amtsliste innert eines Jahres vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (842<sup>9</sup>)

6430 Schwyz, den 28. Juni 1973

Die Bezirkskanzlei

Es wird vermisst:

Kassa-Obligation der Kantonalbank Schwyz, Serie E Nr. 90578, über Fr. 1000.--, 4% %, Inhabertitel, mit festem Verfall per 31. Juli 1971.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, das vermisste Wertpapier der unterfertigten Amtsliste inner 6 Monaten vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (843<sup>9</sup>)

6430 Schwyz, den 28. Juni 1973

Die Bezirksgerichtskanzlei

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu de l'obligation, nominative, No 21634, de fr. 5000.-- avec intérêt à 5% %, du 21 octobre 1970, échéant le 21 octobre 1973, de l'Union de Banques Suisses, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 27 décembre 1973, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (840<sup>9</sup>)

2000 Neuchâtel, le 27 juin 1973

Le président du Tribunal I:  
A. Bauer

## Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Le 28 juin 1973, j'ai révoqué mon ordonnance du 25 juin 1973 ouvrant la procédure d'annulation du livret de dépôts de la Banque Cantonale Vaudoise, No 621 416, au porteur, créancier de fr. 17 001.--, créé le 28 décembre 1965. (836)

1003 Lausanne, le 28 juin 1973

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
S. Comini

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

### Totalausverkäufe

In Anwendung von Art. 16 Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971 wurde nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufs ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16 Abs. 2 der genannten Ausverkaufsordnung angeführten Fälle.

- Frawa AG, Textilwarengeschäft, Filiale Oerlikon, Ohmstrasse 21, 8050 Zürich; Inhaber: Frawa AG, Gerbergasse 2, 8001 Zürich; René Lang, geboren 6. Februar 1919, von Zürich, wohnhaft Weltstrasse 12, 8702 Zollikon. Verbot zur Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes bis 31. März 1976.
- Funk Max, Radio-Fernsehen, Reinacherstrasse 14, 8032 Zürich; Inhaber: Eheleute Max Funk, geboren 6. Februar 1906, und Leni Funk, geb. Hertz, geboren 23. Juni 1909, beide von Wädenswil ZH, wohnhaft Reinacherstrasse 14, 8032 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 28. April 1976.
- Furrer Anna, Damenkonfektion, Torgasse 1, 8001 Zürich; Inhaber: Furrer geb. Büchi, geboren 14. März 1911, von Russikon ZH, wohnhaft Saumackerstrasse 78, 8048 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 23. März 1976.
- Keller-Binder Ingrid, Lebensmittel, Textilien, zur Gerbe, 8460 Marthalen; Inhaber: Ingrid Keller geb. Binder, geboren 9. April 1947, von Marthalen, wohnhaft in 8197 Rafz; Rolf Keller, geboren 1950, von Marthalen, wohnhaft «im Bahnhof», 8460 Marthalen. Geschäftseröffnungsverbot bis 10. Mai 1976.
- «Kleider-Wachter», Knaben- und Herrenkonfektion, Heinrichstrasse 120, 8005 Zürich; Inhaber: Eheleute Jules Wachter, geboren 24. Juli 1905, und Frieda Wachter geb. Schmid, geboren 1. Oktober 1909, beide von Dättlikon ZH, wohnhaft Dübendorfstrasse 188, 8051 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 28. April 1976.
- Lang Henry AG, Bijouterie, ohne Geschäftssitz, früher Bahnhofstrasse 17, 8001 Zürich; Inhaber: Eleonore Lang geb. Glatt, geboren 23. Juni 1921, von Schaffhausen, wohnhaft alte Forchstrasse 17, 8126 Zumikon. Geschäftseröffnungsverbot bis 28. Februar 1976.
- Lélauf SA, Pelzwaren, Parkring 53, 8027 Zürich, Filialen: General-Wille-Str. 20, 8002 Zürich, Schaffhauserstrasse 29, 8006 Zürich, Seefeldstrasse 174, 8008 Zürich; Inhaber: Lélauf SA, Parkring 53, 8027 Zürich; Fritz Rodel, geboren 26. Mai 1933, von Fahrwangen AG, wohnhaft Parkring 53, 8002 Zürich. Verbot zur Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes bis 31. März 1976.
- «Leopard», Pelz- und Lederbekleidung, Badenerstrasse 119, 8004 Zürich; Inhaber: Dr. iur. Kolman Kaali, geboren 8. Juni 1921, ungarischer Staatsangehöriger, wohnhaft Imbisbühlstrasse 55, 8049 Zürich; Martha Varga geb. Nagy, geboren 2. März 1935, ungarische Staatsangehörige, wohnhaft Goldackerweg 19, 8047 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. März 1976.
- Lüthy Adele, Antiquitäten, Birmensdorferstrasse 110, 8003 Zürich; Inhaber: Adele Lüthy geb. Flügger, geboren 10. Dezember 1905, von Wohlen AG, wohnhaft Birmensdorferstrasse 110, 8003 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 7. Juni 1976.

- Möbel-Keller, Neugasse 50, 8005 Zürich; Inhaber: Elli Keller geb. Bernhard, geboren 1. März 1920, von Zürich, wohnhaft Albriederstrasse 36, 8003 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 15. März 1976.
- Nievergelt Otto AG, El. Unternehmungen, Schulstrasse 43, 8050 Zürich; Inhaber: Otto Nievergelt AG, Schulstrasse 43, 8050 Zürich; Konrad Hubeli, geboren 1941, von Zürich, wohnhaft Friedheimstrasse 14, 8050 Zürich; Peter Schneider, geboren 1944, von Zürich, wohnhaft Kreuzstrasse 15, 8008 Zürich. Verbot zur Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes bis 30. April 1976.
- Papeterie Wiget, Wartstrasse 25, 8400 Winterthur; Inhaber: Maria Wiget, geboren 18. September 1914, von Schwyz, wohnhaft Wartstrasse 25, 8400 Winterthur. Geschäftseröffnungsverbot bis 30. April 1976.
- von Arx Bruno, Innendekorationen, Florastrasse 7 und 9, 8610 Uster; Inhaber: Eheleute Bruno von Arx, geboren 11. Juni 1927, und Maria von Arx geb. Zwiefelhofer, geboren 4. Februar 1930, beide von Neuendorf SO, wohnhaft Sonnenhaldenstrasse 26, 8610 Uster. Geschäftseröffnungsverbot bis 10. Mai 1975.
- Weber Ernst, Papeterie, Bahnhofstrasse 18, 8304 Wallisellen; Inhaber: Eheleute Ernst Weber, geboren 16. April 1914, und Friedy Weber, geb. Gerber, geboren 14. März 1920, beide von Winterthur, wohnhaft Bahnhofstrasse 18, 8304 Wallisellen ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 30. April 1976.

### Teilausverkäufe

In Anwendung von Art. 16 Ziff. 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung wurde nachstehend genannten Geschäftsinhabern verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von zwei Jahren nach Beendigung des Teilausverkaufs eine weitere Verkaufsstelle mit gleichen Waren zu eröffnen, oder die aufgegebene Warengattung an den unterstehenden Geschäftsadressen wieder aufzunehmen:

Schenker Werner, Radio & Television, Dübendorfstrasse 11, 8051 Zürich; Inhaber: Eheleute Werner Schenker, geboren 23. Mai 1909 und Leda Schenker geb. Ferrari, geboren 12. Mai 1921, beide von Solothurn, wohnhaft Dübendorfstrasse 11, 8051 Zürich. Verbot zur Wiederaufnahme des Detailverkaufs von Radios, Fernsehapparaten, Tonband- und Kassettengeräten, Boxen, Stereo-Anlagen und Verstärkern bis 30. April 1975. (A 418)

8000 Zürich, den 29. Juni 1973

Direktion der Polizei  
des Kantons Zürich

## Hisa-International Anlagefonds für internationale Immobilienwerte in Liquidation

## Hisa-National Anlagefonds für Immobilien und Hypotheken in der Schweiz in Liquidation

Auf Antrag des Sachwalters werden für die Liquidationsverfahren die Artikel 221, 232, 233, 240, 242, 243 Absatz 1 und 2, 244, 245, 247, 248, 249, 250, 251, 260, 264, 266 des Bundesgesetzes betreffend Schuldbeitreibung und Konkurs vom 11. April 1889 (SchKG) als sinngemäss anwendbar erklärt.

Eine Verwaltungsgerichtsbeschwerde gegen diese Verfügung kann unter Beilegung derselben sowie allfälliger Belege und unter Anführung der Gründe binnen 30 Tagen beim Schweizerischen Bundesgericht in Lausanne schriftlich in dreifacher Ausfertigung eingereicht werden. (A 415)

3000 Bern, den 27. Juni 1973

Eidgenössische Bankenkommision  
Kammer für Anlagefonds  
Der Präsident: R. Motta  
Der Sekretär: B. Schuster

## Eisen- & Stahlwarenfabrik AG (Usine d'articles en fer et acier SA) bisher in Sissach, nun in Basel, Aeschgraben 10

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die Eisen- & Stahlwarenfabrik AG, nun in Basel, hat in der Generalversammlung vom 4. Juni 1973 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Eisen- & Stahlwarenfabrik AG in Liq. (Usine d'articles en fer et acier SA en liq.) durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 8. August 1973 bei der Fides Treuhänder-Vereinigung, Elisabethenstrasse 43, in Basel, anzumelden. (A 419<sup>9</sup>)

4000 Basel, den 22. Juni 1973

Der Liquidator

## Société Anonyme Solet en liquidation, Glarus

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Juni 1973 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche samt Belegen unverzüglich dem unterzeichneten Liquidator anzumelden. (A 417<sup>9</sup>)

8001 Zürich, den 27. Juni 1973

Für die Liquidatoren:  
Dr. Stefan Kraft  
Talstrasse 11, 8001 Zürich

## Rechnungsruf und öffentliches Inventar

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 6. Juni 1973 verstorbenen Herrn Edwin Hefli-Frölich, pens. Bankdirektor, geboren am 1. März 1904, von Hätzingen GL, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 16. August 1973 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht. (A 420)

4102 Binningen, den 29. Juni 1973

Erbschaftsamt Binningen

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 3000.-- 5% %-Inhaber-Obligation der Aargauischen Kantonalbank Nr. 827702 vom 26. Januar 1970, mit Jahrescoupons per 31. Oktober 1972-1974, rückzahlbar am 26. Januar 1975.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht die Aufforderung, diese binnen 6 Monaten, d.h. bis 30. Dezember 1973, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (837<sup>9</sup>)

5000 Aarau, den 27. Juni 1973

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Fr. 27 000.-- Inhaberschuldbrief vom 4. Juli 1921, haftend im 1. Rang auf GB Aarau Nr. 1110, Plan 11, Parzelle 976, lautend auf die Firma E. Klingelfuss & Co. in Liquidation, als Schuldnerin.

An den unbekannten Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, diesen innert eines Jahres, d.h. bis 30. Juni 1974, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (838<sup>9</sup>)

5000 Aarau, den 27. Juni 1973

Bezirksgericht

Der unbekannte Inhaber des vermissten Kassascheines von Fr. 5000.-- der Ersparniskasse Nidau, Nr. 15283, ausgestellt am 24. Mai 1971, wird hiermit aufgefordert, diesen Titel binnen sechs Monaten, vom Datum der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Auf diesem Titel ist ein richterliches Zahlungsverbot erlassen. (841<sup>9</sup>)

2560 Nidau, den 27. Juni 1973

Der Gerichtspräsident I:  
M. Stebler

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 3200.--, eingetragen 18. März 1930, Belege Serie I Nr. 3097, haftend im II. Rang auf Geisig Grundbuchblatt Nr. 160 dem Bortlangheimwiesen der Erbgemeinschaft der Frau Luise Reuteler-Gyger sel., Emanuel's Ehefrau, von Saanen, in Feuteroey, Gemeinde Geisig.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben binnen der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (839<sup>9</sup>)

3792 Saanen, den 28. Juni 1973

Der Gerichtspräsident von Saanen:  
W. Moor



## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

264322. Hinterlegungsdatum: 11. April 1973, 18 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wollhusen (Luzern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 147336. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1973 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**NOROXOL**

264323. Hinterlegungsdatum: 11. April 1973, 18 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wollhusen (Luzern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 148612. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1973 an.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, pharmazeutische Drogen und galenische Präparate. (Int. Kl. 5)

**ILENTAZOL**

264324. Hinterlegungsdatum: 11. April 1973, 18 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wollhusen (Luzern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 148678. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1973 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**GETEBIN**

264325. Hinterlegungsdatum: 11. April 1973, 18 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wollhusen (Luzern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 148679. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1973 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**FREMOCAIN**

264326. Hinterlegungsdatum: 11. April 1973, 18 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wollhusen (Luzern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 148680. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1973 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**DIPASIC**

264327. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1973, 20 Uhr.  
Georges Bornet, Burgmatt 9, Baar (Zug). - Fabrikation und Handel.

Uhren und andere Zeitmessinstrumente für die Seefahrt. (Int. Kl. 14)



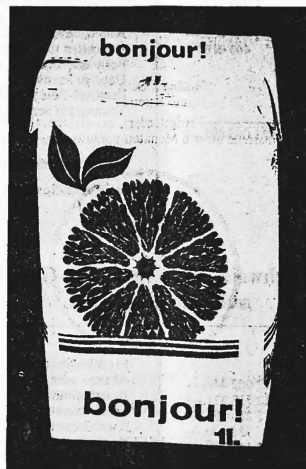
264328. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1973, 20 Uhr.  
Georges Bornet, Burgmatt 9, Baar (Zug). - Fabrikation und Handel.

Uhren und andere Zeitmessinstrumente zur Gezeitenmessung. (Int. Kl. 14)



264329. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1972, 18 Uhr.  
Hitgen & Co. Im- und Export, Stephanstrasse 103c, Hamburg 70 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke, nämlich Fruchtsaftgetränke und Limonaden, auch unter Verwendung von Mineralwässern hergestellt; aus Fruchtkonzentraten hergestellte alkoholfreie Getränke; Fruchtsirupe, Fruchtkonzentrate in flüssiger und körniger Form zur Herstellung von alkoholfreien Getränken; sämtliche Waren aus oder unter Verwendung von Orangen, Orangensaft oder Orangenausgüssen hergestellt. (Int. Kl. 32)



Die Marke wird weiss, gelb, braunrot und grün ausgeführt.

264330. Date de dépôt: 3 mai 1973, 20 h.  
Maruwa Denshi Kagaku Kabushiki Kaisha, 1236, 2-chome, Kamiikecho, Toyota-shi (Aichi-ken, Japon). - Fabrication et commerce.

Récepteurs de radio et de télévision, amplificateurs, appareils d'enregistrement et de reproduction de son, notamment enregistreurs à bande, appareils de reproduction à bande et appareils de reproduction de son stéréophoniques, appareils d'enregistrement et appareils de reproduction de bandes vidéo, microphones, haut-parleurs, parties des dispositifs sus-mentionnés et accessoires pour ceux-ci, bandes magnétiques pour enregistreurs à bande, notamment pour enregistreurs à bande vidéo, bandes enregistrées. (Cl. int. 9)



264331. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1972, 17 Uhr.  
Kirsten & Christian Hattesen, Skovsbo, Svendborg (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motortreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Döchte. (Int. Kl. 4)

**TVELYS**

264332. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1973, 20 Uhr.  
Distillers Corporation (S.A.) Limited, Coetzier Street, Stellenbosch (Kapprovins, Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)



264333. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 17 Uhr.  
Nippon Menard Cosmetic Co., Ltd., 130, 2-chome, Torimi-cho, Nishi-ku, Nagoya-shi (Japan). - Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Haarwässer, Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

**MENARD**

264334. Date de dépôt: 19 janvier 1973, 11 h.  
«Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie, 11, rue du Marché, Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 145725. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 janvier 1973.

Tous produits de parfumerie. Instruments pour l'hygiène et les soins à donner aux enfants. Matériel de pansements. Ustensiles de toilette. Bandages. Appareils, ustensiles et matériaux pour la médecine et l'hygiène. De l'ensemble de l'énoncé des produits sont exclus les savons de tout genre et les produits et moyens à lessiver. (Cl. int. 3, 5, 8, 10, 21)



264335. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1973, 17 Uhr.  
Bio-Dünger AG, Werdenberg, Buchs (St. Gallen). - Fabrikation und Handel.

Biologische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; biologische Düngemittel; biologische Futtermittel. (Int. Kl. 1, 31)



## Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

| Aktiven                                                                |               | Bilanz auf 31. Dezember 1972 |                                                                | Passiven                                                          |               |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                        | Fr.           | Fr.                          |                                                                | Fr.                                                               | Fr.           |
| Aktien und Anteilscheine                                               |               | 1 128 000.—                  | Aktien- oder Garantiekapital                                   |                                                                   | 7 000 000.—   |
| Obligationen und Pfandbriefe                                           |               | 47 403 103.—                 | Reservefonds                                                   |                                                                   | 7 000 000.—   |
| Darlehen an Körperschaften                                             |               | 232 375.—                    | Spezialreserven                                                |                                                                   | 3 100 000.—   |
| Grundpfandtitel                                                        |               | 116 136 784.—                | Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung                    |                                                                   | 7 210 000.—   |
| Grundstücke                                                            |               | 35 428 000.—                 | Prämienreserve und Rentenübertrag                              |                                                                   | 181 314 556.— |
| Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften                            |               | 10 050 392.—                 | Prämienübertrag                                                |                                                                   | 5 671 000.—   |
| Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen                               |               | 6 439 832.—                  | Rückstellungen für unerledigte Versicherungen                  |                                                                   | 195 647.—     |
| Liquide Mittel                                                         |               | 874 508.—                    | Uebrigere technische Rückstellungen für die Lebensversicherung |                                                                   | 883 000.—     |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                          |               | 1 200 785.—                  | Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige  |                                                                   | 600 000.—     |
| Ausstehende Zinsen und Mieten                                          |               | 4 277.—                      | Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile               |                                                                   | 2 457 000.—   |
| Stückzinsen                                                            |               | 1 644 825.—                  | Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen              |                                                                   | 9 612.—       |
| Uebrigere Aktiven                                                      |               | 463 016.—                    | Depositen und Kautionen                                        |                                                                   | 159 873.—     |
|                                                                        |               |                              | Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien                       |                                                                   | 4 557 000.—   |
|                                                                        |               |                              | Uebrigere Passiven                                             |                                                                   | 748 535.—     |
|                                                                        |               |                              | Personal-Fürsorgefonds                                         | 5 442 851.— <sup>1)</sup>                                         | 99 674.—      |
|                                                                        |               |                              | Vortrag auf neue Rechnung                                      |                                                                   | 221 005 897.— |
|                                                                        |               | 221 005 897.—                |                                                                |                                                                   |               |
| Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions- oder Pfand gebunden | 198 403 904.— |                              | Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR)                        | 1 875.—                                                           |               |
| Zürich, den 22. Juni 1973                                              |               |                              | <sup>1)</sup> Selbständige Rechtsperson                        |                                                                   |               |
|                                                                        |               |                              |                                                                | Fortuna<br>Lebens-Versicherungs-Gesellschaft<br>Ronner<br>Stauber |               |

## Helvetia-Unfall, Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

| Aktiven                                                                 |             | Bilanz auf 31. Dezember 1972 |                                                                                | Passiven                                                                 |               |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                         | Fr.         | Fr.                          |                                                                                | Fr.                                                                      | Fr.           |
| Wertschriften:                                                          |             |                              | Eigenkapital:                                                                  |                                                                          |               |
| Obligationen und Pfandbriefe                                            |             | 322 002 446.—                | Aktien- oder Garantiekapital                                                   |                                                                          | 12 500 000.—  |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen                   |             | 12 718 371.—                 | Reservefonds                                                                   |                                                                          | 9 250 000.—   |
| Uebrigere Aktien und Anteilscheine                                      |             | 7 230 081.—                  | Spezialreserven:                                                               |                                                                          |               |
| Schuldbuchforderungen                                                   |             | 753 000.—                    | Spezialreserve                                                                 |                                                                          | 5 200 000.—   |
| Darlehen an Körperschaften                                              |             | 14 144 250.—                 | Katastrophenreserve                                                            |                                                                          | 5 000 000.—   |
| Grundpfandtitel                                                         |             | 44 964 643.—                 | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:                                 |                                                                          |               |
| Grundstücke                                                             |             | 96 910 977.—                 | Prämienüberträge                                                               |                                                                          | 169 502 766.— |
| Bardepots bei Regierungen und Verbänden                                 |             | 29 500.—                     | Deckungskapital für laufende Renten                                            |                                                                          | 2 240 316.—   |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                                      |             | 4 062 947.—                  | Schwebende Schäden                                                             |                                                                          | 289 253 866.— |
| Guthaben bei Banken                                                     |             | 5 226 873.—                  | Uebrigere technische Rückstellungen                                            |                                                                          | 19 365 185.—  |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                           |             | 15 568 248.—                 | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr |                                                                          | 8 925 814.—   |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr |             | 9 042 616.—                  | Depots aus abgegebenen Versicherungen                                          |                                                                          | 5 888 622.—   |
| Depots aus übernommenen Versicherungen                                  |             | 21 195 708.—                 | Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal                           | 29 563 268.— <sup>1)</sup>                                               |               |
| Stückzinsen und Mieten                                                  |             | 8 619 815.—                  | Uebrigere Passiven                                                             |                                                                          | 44 576 053.—  |
| Kautionen                                                               |             | 5 237 760.—                  | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung                                          |                                                                          | 8 278 170.—   |
| Uebrigere Aktiven                                                       |             | 8 753 557.—                  |                                                                                |                                                                          |               |
|                                                                         |             | 576 460 792.—                |                                                                                |                                                                          | 576 460 792.— |
| Garantieverbindlichkeiten                                               | 1 636 000.— |                              | Garantieverbindlichkeiten                                                      | 1 636 000.—                                                              |               |
| Zürich, den 15. Juni 1973                                               |             |                              | <sup>1)</sup> Selbständige Stiftung                                            |                                                                          |               |
|                                                                         |             |                              |                                                                                | Helvetia-Unfall<br>Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft<br>F. Bieri |               |

## Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel

| Aktiven                                                                |               | Bilanz auf 31. Dezember 1972 |                                                                | Passiven                                                                     |               |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                        | Fr.           | Fr.                          |                                                                | Fr.                                                                          | Fr.           |
| Aktien und Anteilscheine                                               |               | 7 967 003.—                  | Reservefonds                                                   |                                                                              | 10 095 000.—  |
| Obligationen und Pfandbriefe                                           |               | 85 120 983.—                 | Spezialreserven:                                               |                                                                              |               |
| Schuldbuchforderungen                                                  |               | 6 816 643.—                  | Gebäude-Erneuerungsfonds                                       |                                                                              | 1 873 700.—   |
| Darlehen an Körperschaften                                             |               | 15 851 139.—                 | Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung                    |                                                                              | 15 155 688.—  |
| Grundpfandtitel                                                        |               | 336 630 966.—                | Prämienreserve und Rentenübertrag                              |                                                                              | 529 462 806.— |
| Grundstücke                                                            |               | 142 194 072.—                | Prämienübertrag                                                |                                                                              | 13 271 109.—  |
| Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen                               |               | 12 004 530.—                 | Rückstellungen für unerledigte Versicherungen                  |                                                                              | 1 245 353.—   |
| Uebrigere Kapitalanlagen                                               |               | 2 669 705.—                  | Uebrigere technische Rückstellungen für die Lebensversicherung |                                                                              | 6 980 278.—   |
| Liquide Mittel                                                         |               | 3 346 181.—                  | Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige  |                                                                              | 846 560.—     |
| Guthaben aus Rückversicherungen                                        |               | 958 641.—                    | Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile               |                                                                              | 33 229 024.—  |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                          |               | 3 611 567.—                  | Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen              |                                                                              | 1 203 298.—   |
| Ausstehende Zinsen und Mieten                                          |               | 903 085.—                    | Depositen und Kautionen                                        |                                                                              | 3 995 265.—   |
| Stückzinsen                                                            |               | 6 110 338.—                  | Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien                       |                                                                              | 3 951 311.—   |
| Uebrigere Aktiven                                                      |               | 1 803 021.—                  | Uebrigere Passiven                                             |                                                                              | 8 278 482.—   |
|                                                                        |               | 625 987 874.—                | Personal-Fürsorgefonds                                         | 19 240 759.— <sup>1)</sup>                                                   |               |
| Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions- oder Pfand gebunden | 601 799 463.— |                              |                                                                |                                                                              | 625 987 874.— |
| Basel, den 15. Juni 1973                                               |               |                              | Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR)                        | 147 500.—                                                                    |               |
|                                                                        |               |                              | <sup>1)</sup> Selbständige Rechtsperson                        |                                                                              |               |
|                                                                        |               |                              |                                                                | Pax<br>Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft<br>Dr. W. Lützelshwab |               |

## Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, Genève

| Actif                                                                            |             | Bilan au 31 décembre 1972 |                                                                                 | Passif                                                                               |                |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                  | Fr.         | Fr.                       |                                                                                 | Fr.                                                                                  | Fr.            |
| Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales                     |             | 1 980 000.—               | Fonds propres:                                                                  |                                                                                      |                |
| Valeurs mobilières:                                                              |             |                           | Capital social                                                                  |                                                                                      | 11 000 000.—   |
| Obligations et lettres de gage                                                   |             | 50 645 262.—              | Fonds de réserve                                                                |                                                                                      | 5 360 000.—    |
| Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances                             |             | 15 175 196.—              | Reserves spéciales                                                              |                                                                                      | 1 000 000.—    |
| Autres actions et parts sociales                                                 |             | 16 040 810.—              | Reserves techniques, réassurances déduites:                                     |                                                                                      |                |
| Prêts à des corporations                                                         |             | 2 669 278.—               | Réserve pour risques en cours                                                   |                                                                                      | 45 728 426.—   |
| Titres de gage immobilier                                                        |             | 15 386 029.—              | Reserves mathématiques des rentes en cours                                      |                                                                                      | 13 207.—       |
| Immeubles                                                                        |             | 29 141 905.—              | Réserve pour sinistres à régler                                                 |                                                                                      | 77 266 779.—   |
| Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise                         |             | 1 386 104.70              | Autres réserves techniques                                                      |                                                                                      | 11 230 000.—   |
| Depôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations                      |             | 4 980.—                   | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances |                                                                                      | 6 396 962.50   |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux                         |             | 1 750 410.63              | Depôts pour réassurances cédées                                                 |                                                                                      | 17 222 680.72  |
| Avoirs en banques                                                                |             | 8 677 382.15              | Fonds de prévoyance en faveur du personnel                                      | 8 013 755.95 <sup>1)</sup>                                                           |                |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance                                |             | 5 637 116.73              | Autres passifs                                                                  |                                                                                      | 10 354 423.09  |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances |             | 9 567 947.14              | Solde du compte de profits et pertes                                            |                                                                                      | 2 303 479.47   |
| Depôts pour réassurances acceptées                                               |             | 24 756 256.18             |                                                                                 |                                                                                      |                |
| Prorata d'intérêts et loyers                                                     |             | 1 124 479.85              |                                                                                 |                                                                                      |                |
| Autres actifs                                                                    |             | 3 932 800.40              |                                                                                 |                                                                                      |                |
|                                                                                  |             | 187 875 957.78            |                                                                                 |                                                                                      | 187 875 957.78 |
| Garanties accordées                                                              | 1 316 694.— |                           | Garanties accordées                                                             | 1 316 694.—                                                                          |                |
| Genève, le 5 juin 1973                                                           |             |                           | <sup>1)</sup> Fondation indépendante                                            |                                                                                      |                |
|                                                                                  |             |                           |                                                                                 | Union Suisse<br>Compagnie Générale d'Assurances, Genève<br>B. Gantenbein<br>R. Meyer |                |



## La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances, Genève

Bilan au 31 décembre 1972

| Actif                                                                            | Fr.           | Passif                                                                          | Fr.           |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales                     | 2 400 000.—   | Fonds propres:                                                                  |               |
| Valeurs mobilières:                                                              |               | Capital social                                                                  | 8 000 000.—   |
| Obligations et lettres de gage                                                   | 14 234 838.—  | Fonds de réserve                                                                | 1 050 000.—   |
| Actions et parts sociales d'entreprises d'assurance                              | 103 492.—     | Réserves spéciales:                                                             |               |
| Autres actions et parts sociales                                                 | 686 902.—     | Réserve pour événements extraordinaires                                         | 100 000.—     |
| Titres de gage immobilier                                                        | 4 712 000.—   | Réserves techniques, réassurances déduites:                                     |               |
| Immeubles                                                                        | 10 607 000.—  | Réserve pour risques en cours                                                   | 6 969 000.—   |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux                         | 1 239 577.33  | Réserves mathématiques des rentes en cours                                      | 7 173.—       |
| Avoirs en banques                                                                | 299 353.19    | Réserve pour sinistres à régler                                                 | 15 626 965.90 |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance                                | 1 764 198.—   | Autres réserves techniques                                                      | 300 000.—     |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 887 510.61    | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 294 006.76    |
| Dépôts pour réassurances acceptées                                               | 364 589.85    | Engagements:                                                                    |               |
| Prorata d'intérêts et loyers                                                     | 481 041.40    | agents                                                                          | 454 014.44    |
| Autres actifs                                                                    | 777 343.55    | Cautionnements                                                                  | 58 972.25     |
|                                                                                  |               | Fonds de prévoyance en faveur du personnel                                      | 522 999.90    |
|                                                                                  |               | Autres passifs                                                                  | 4 865 093.75  |
|                                                                                  |               | Solde du compte de profits et pertes                                            | 309 619.93    |
|                                                                                  | 38 557 845.93 |                                                                                 | 38 557 845.93 |

Genève, le 15 juin 1973

La Genevoise  
Compagnie générale d'Assurances  
H. Bonhôte

## Comptoir Hypothécaire et Industriel SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1972 avant répartition

| Actif                                                     | Fr.          | Passif                              | Fr.          |
|-----------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------|
| Caisse, compte de virements et comptes de chèques postaux | 20 044.40    | Créanciers à plus d'une année ferme | 700 721.10   |
| Avoirs en banque à vue                                    | 207 196.45   | Comptes de dépôts                   | 143 000.—    |
| Débiteurs en blanc                                        | 37 210.50    | Autres passifs                      | 98 709.60    |
| Avances et prêts à terme fixe:                            |              | Capital-actions                     | 2 000 000.—  |
| en blanc                                                  | 233 500.—    | Réserve légale                      | 1 000.—      |
| gagés                                                     | 1 628 221.10 | Compte de profits et pertes         | 5 291.75     |
| Titres                                                    | 772 500.—    |                                     |              |
| Autres actifs                                             | 50 050.—     |                                     |              |
|                                                           | 2 948 722.45 |                                     | 2 948 722.45 |

| Charges                     | Fr.        | Produits            | Fr.        |
|-----------------------------|------------|---------------------|------------|
| Intérêts débiteurs          | 125 160.85 | Intérêts créanciers | 142 977.35 |
| Frais généraux et de bureau | 7 865.40   |                     |            |
| Impôts et taxes             | 1 125.10   |                     |            |
| Pertes et amortissements    | 7 809.30   |                     |            |
| Bénéfice net                | 1 016.70   |                     |            |
|                             | 142 977.35 |                     | 142 977.35 |

## Ticino Società d'assicurazioni sulla vita, Lugano

Bilan au 31 décembre 1972

| Actif                                              | Fr.          | Passif                                                                | Fr.          |
|----------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------|
| Actions et parts sociales                          | 512 343.—    | Capital social                                                        | 15 000 000.— |
| Obligations et lettres de gage                     | 11 786 170.— | Réserves spéciales:                                                   |              |
| Créances inscrites dans le livre de la dette       | 158 360.—    | Fonds d'organisation                                                  | 47 910.—     |
| Prêts à des corporations                           | 499 500.—    | Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures           | 413 498.—    |
| Titres de gage immobilier                          | 14 112 919.— | Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes | 21 598 012.— |
| Immeubles                                          | 12 988 000.— | Correction relative à l'échéance des primes                           | 1 446 784.—  |
| Prêts et avances sur polices                       | 235 173.—    | Autres réserves techniques d'assurance en suspens                     | 217 663.—    |
| Avoirs liquides                                    | 2 191 234.—  | Réserves pour prestations de la branche vie                           | 360 630.—    |
| Avoirs provenant des réassurances                  | 1 930 553.—  | Fonds constitués pour les bénéfices crédités                          | 829 082.—    |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances | 587 039.—    | Créances des réassureurs                                              | 1 728 840.—  |
| Intérêts et loyers échus mais non recouverts       | 362 381.—    | Dettes garanties par gage immobilier                                  | 3 576 000.—  |
| Intérêts courus                                    | 354 255.—    | Dépôts de primes payées d'avance                                      | 328 485.—    |
| Autre actif                                        | 131 064.—    | Autre passif                                                          | 302 087.—    |
|                                                    | 45 848 991.— |                                                                       | 45 848 991.— |

|                                                                                      |              |                                   |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------|---------|
| De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages | 29 325 339.— | Garanties accordées (Art. 670 CO) | 2 000.— |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------|---------|

1) Fondation indépendante

Ticino  
Società d'assicurazioni sulla vita  
A. Meschini Stoll

## The Northern Assurance Company Limited, London

Bilan au 31 décembre 1972

| Actif                                                                            | £           | Passif                                                                          | £           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Valeurs mobilières:                                                              |             | Fonds propres:                                                                  |             |
| Obligations et lettres de gage                                                   | 87 997 895  | Capital social                                                                  | 6 151 610   |
| Autres actions et parts sociales                                                 | 72 565 809  | Réserves spéciales:                                                             |             |
| Autres valeurs mobilières                                                        | 10 821 437  | Réserves et profits retenus                                                     | 2 083 665   |
| Titres de gage immobilier                                                        | 38 155 246  | Excess de la valeur au cours sur la valeur comptable des placements             | 2 464 668   |
| Immeubles                                                                        | 4 607 673   | Provision pour la taxation différée                                             | 2 229 500   |
| Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise                         | 23 776 103  | Réserves techniques, réassurances déduites:                                     |             |
| Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations                      | 213 621     | Réserve pour risques en cours                                                   | 9 677 261   |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux                         | 1 074 940   | Réserve pour sinistres à régler                                                 | 15 006 646  |
| Avoirs en banques                                                                | 13 847 193  | Fonds des affaires vie                                                          | 197 934 108 |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance                                | 7 904 789   | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 14 744 791  |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 1 023 261   | Engagements:                                                                    |             |
| Prorata d'intérêts et loyers                                                     | 1 969 054   | banques                                                                         | 9 000 000   |
| Autres actifs                                                                    | 3 951 759   | agents                                                                          | 631 810     |
|                                                                                  |             | Autres passifs                                                                  | 2 571 381   |
|                                                                                  | 267 908 780 | Solde du compte de profits et pertes                                            | 5 413 340   |
|                                                                                  |             |                                                                                 | 267 908 780 |

Londres, le 25 mai 1972

Pour The Northern Assurance Company Limited  
Chef de Service (Comptabilité Internationale):  
R. F. Cristwood

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 29. Juni 1973

| Aktiven                                                                     | Franken / Francs         |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Goldbestand                                                                 | 11 892 732 381.85        |
| Devisen                                                                     | 13 372 202 996.66        |
| Ausländische Schatzanweisungen in sfr.                                      | 4 277 980 000.—          |
| Inlandportfeuille                                                           |                          |
| – Wechsel                                                                   | 456 287 777.75           |
| – Schatzanweisungen des Bundes                                              | 107 000 000.—            |
| Lombardvorschüsse                                                           | 248 137 317.90           |
| Korrespondenten im Inland                                                   | 90 198 951.75            |
| Korrespondenten im Ausland                                                  | 26 499 241.72            |
| Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971 | 1 243 514 066.53         |
| Sonstige Aktiven                                                            | 63 847 043.28            |
| <b>Total</b>                                                                | <b>31 778 399 777.44</b> |

## Passiven

|                                                   |                          |
|---------------------------------------------------|--------------------------|
| Eigene Gelder                                     | 65 000 000.—             |
| Notenumlauf                                       | 16 275 438 510.—         |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten                 |                          |
| – Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie | 7 980 841 424.23         |
| – übrige täglich fällige Verbindlichkeiten        | 1 926 072 136.14         |
| Mindestguthaben von Banken auf:                   |                          |
| – inländischen Verbindlichkeiten                  | 1 996 197 000.—          |
| – ausländischen Verbindlichkeiten                 | 1 490 542 000.—          |
| Verbindlichkeiten auf Zeit                        |                          |
| – Sterilisierungsskriptionen                      | 274 100 000.—            |
| – Sonderkonti                                     | 405 369 000.—            |
| Sterilisierungskonto Bundesverwaltung             | 28 973 672.20            |
| Sonstige Passiven                                 | 1 365 866 034.87         |
| <b>Total</b>                                      | <b>31 778 399 777.44</b> |

Offizieller Diskontsatz 4 1/2 % seit 22. Januar 1973  
Offizieller Lombardzinsfuß 5 1/4 % seit 22. Januar 1973

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972  
b) für übrige Pflichtlager 3 1/2 % seit 1. März 1972

## Eidgenössisches Politisches Departement

## Reorganisation

Das Eidgenössische Politische Departement hat innerhalb der Politischen Direktion eine Reorganisation durchgeführt, die den Entwicklungen in Europa und im Verhältnis Europa zu den USA und Kanada (z.B. Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa) besser Rechnung tragen soll.

Anstelle der bisherigen Dienste Ost und West werden zwei Abteilungen geschaffen, von denen die eine für ganz Europa, die Vereinigten Staaten von Amerika und Kanada und die andere für alle Länder Afrikas, Asiens, Ozeaniens und Lateinamerikas zuständig ist.

Die Europa- und Nordamerika-Abteilung untersteht Herrn Charles Müller, bisher Botschafter in Indonesien, während die Abteilung für Afrika, Asien, Ozeanien und Lateinamerika von Herrn Michael Gelzer, bisher Chef des Dienstes West, geleitet wird.

Die beiden Abteilungen unterstehen, wie bisher schon die Dienste Ost und West, dem Direktor der Politischen Direktion, Botschafter Ernesto Thalmann, Generalsekretär des Departementes.

Der Bundesrat hat von dieser neuen Regelung in zustimmendem Sinne Kenntnis genommen und gleichzeitig den Leitern der beiden Abteilungen für die Ausübung ihres Amtes den Titel eines Botschafters verliehen.

Zum neuen Chef des Politischen Sekretariates als Nachfolger des zum Schweizerischen Botschafter in Luxemburg ernannten Herrn Pierre Thévenaz hat der Bundesrat Herrn François de Ziegler, bisher Minister bei der Schweizerischen Botschaft in Paris, ernannt und ihm ebenfalls den Titel eines Botschafters verliehen.

## Département Politique Fédéral

## Reorganisation

Le Département Politique Fédéral a procédé à une réorganisation au sein de la Direction Politique qui tient mieux compte du développement en Europe et du développement des relations de l'Europe avec les Etats-Unis d'Amérique et le Canada (par ex. Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe).

Les Services politiques Est et Ouest sont remplacés par deux divisions. L'une d'entre-elles sera compétente pour toute l'Europe, les Etats-Unis d'Amérique et le Canada, l'autre pour tous les pays d'Afrique, d'Asie, d'Océanie et de l'Amérique latine.

La Division Europe et Amérique du Nord sera confiée à Monsieur Charles Müller, précédemment ambassadeur en Indonésie, tandis que la Division Afrique, Asie, Océanie et Amérique latine sera dirigée par Monsieur Michael Gelzer, jusqu'à présent chef du service politique Ouest.

Les deux divisions relèvent, comme jusqu'ici les Services politiques Est et Ouest, du Chef de la Direction Politique, l'Ambassadeur Ernesto Thalmann, Secrétaire Général du Département.

Le Conseil fédéral a pris connaissance de cette nouvelle organisation en l'approuvant. A cette occasion, il a autorisé les chefs des deux divisions à se prévaloir du titre d'Ambassadeur dans l'exercice de leurs fonctions.

Pour succéder à Monsieur Pierre Thévenaz, nommé récemment ambassadeur de Suisse au Grand-Duché de Luxembourg, le Conseil Fédéral a nommé Monsieur François de Ziegler, actuellement ministre auprès de l'ambassade de Suisse à Paris, en qualité de chef du secrétariat politique et l'a autorisé également à se prévaloir du titre d'ambassadeur dans l'exercice de ses fonctions.

## Postcheckverkehr, Beitritte

## Chèques postaux, adhésions

## Fortsetzung – Suite

Murten: Gemischter Chor Muntelier 17-9100.  
Muttetz: Born Jeannette PTT-Beamten 40-59622. – Buess-Fanger R. und L. 40-59623. – Gubser Rudolf Elektromechaniker 40-59625. – Näfels: Reding Gerold 87-7120.  
Nänikon: Burkhalter P. Haushaltgeräte Service und Verkauf Greifensee 80-72655. – Rütsch-Kammerlander Albert u. Anna 17-90535.  
Necker: Arova Lenzburg AG Abt. Liegenschaftsverwaltung 90-20403.  
Neuchâtel: Deul Claudio 20-26895. – Devedud Michel 20-17155. – Etienne Hubert 20-18139. – Natali Jean-Philippe 20-26894. – Neuchâtel Université Rugby Club 20-1549. – Roth Laure Mile 20-26890.  
Neubaus SG: Konrad Stefan & Walter Heeb Wohn-Werk 2 90-2226.  
Neuhausen am Rheinfalt: Heer-Bittig Jakob 82-8423. – Heibling Eugen 82-8434.  
La Neuveville: Montavon Marcel et Chantal 25-1872.  
Nidau: Rogers-Fantoni Yolande 25-18534.  
Niederhasli: Kuhn-Marthaler Paul u. Ursi 84-23504.  
Niederlenz: Olios Giordano Schlosser 50-17439. – Wilhelm Roger 50-17439.  
Niederried b. Interlaken: Mühlemann Roland 30-26414.  
Niedersteinmaur: Basilio Francesco 84-23445.  
Niederuzwil: Binder-Bühler K. und A. 90-33715. – Binder-Loacker J. und H. 90-33704.  
Niedervangen b. Bern: Schumacher Verena Frau 30-66271.  
Novaggio: Associazione Sportiva Novaggio 69-3361.  
Nussbaumen b. Baden: Hitz Hans Lehrer Rieden 50-22950. – Senn-Sigg Gottfried u. Ursula 50-20967.  
Oberburg: Portmann-Fankhauser Hans und Elisabeth 34-7224.  
Oberentfelden: Ackle-Büttig M. u. M. 50-25023.  
Oberglatt ZH: Schürch S. 84-23434.  
Oberkulm: Zuppinger Hans Jakob 50-10442. – Zuppinger Luise Frau 50-10194.  
Oberrohrdorf: Güdel Rudolf 50-23031.  
Oberrotli: Fankhauser Edwin – Inkasso- u. Kreditschutz-Zweigbüro 50-17446.  
Oberthal: Jenzer Simon 30-11578.  
Obfelden: Huber Gertrud 17-90516. – Spörri-Pletscher Wilfried 80-72622.  
Oetwil am See: Lorenz Claus 87-7123.  
Ogens: Simon Eric et Grey 10-65692.  
Olten: Annaheim Heinz 46-11000. – Borner Irene 46-11083. – Wawrok Monika 46-11082.  
Orbe: Martinez-Ferreiro Fernando 10-55999.  
Oron-la-Ville: Jan & Cie articles de ménage 10-8228. – Jan & Cie sports 10-4073.  
Opund: Beyeler Jean-François 25-31171.  
Ottenbach: Grab-Sidler Werner u. Verena 84-32168.  
Papiermühle b. Bern: Rothenbühler Viktor – Elektromonteur Ittigen 30-60814. – Siegfried Rudolf Tromp Kpl Spiel Inf Rgt 15 Ittigen 30-33455.  
Payerne: Ruchti Roger et Juliette boulangerie pâtisserie 10-32865.  
Pazzallo: Caloni Claudio 69-13016.  
Pöhlitz: Huber Gertrud 17-90516. – Hane et Elisabeth 10-32836.  
Pesoux: Biedermann Monika Mile 20-20681. – Favrod Edouard 20-26896.  
– Oliveira Gaspar 20-26891.  
Pfäffikon SZ: Gartmann Paul 90-33712.  
Pfäffikon ZH: Marugg Alfred Buchhalter 84-23505.  
Poliez-Pittet: Grognez Gérald 10-55987.  
Porrentruy: Groupe spéléologique 25-13719. – Union de banques suisses 25-5100.  
Port: Bundeli Adolf 25-41866.  
Pratteln: Haldemann Werner Heizungsmoniteur 40-59410. – Matthey Jacques Offsetdrucker 40-59420.  
Prévèrges: Association du centre occuménique de Prévèrges 10-26257.  
Prilly: Borcl Jean-Luc et Erika 10-32852. – Collet Claude 10-60577. – Hockey-Club Boys-Sprinters 10-26153. – Manser Armin 10-50622. – Star Distribution SA 10-2102.  
Pully: Cvetanovic Slobodan 10-53966. – Dagget Avalon 10-32866. – Delapierre Jean 10-32864. – Dumathoz Janine 10-53060. – Indissimo Sàrl 10-9607. – Schneider Etienne 10-43290.  
Rafz: Da Silva Marlies 84-23402.  
Rancate: Bernasconi Odilia 69-3158.  
Rapperswil SG: Rolli-Anderegg U. und R. 90-33705.  
Rechtshaus: Renovation Pfarrkirche 17-3022.  
Reinach BL: Hell Pius Maschinentechniker 40-62629. – Rhein Werner Glas- und Gebäudereinigung 40-22695.  
Reitlau: Steiner Ruth 50-26410.

## Banque nationale suisse - Situation au 29 juin 1973

Veränderungen seit dem letzten Ausweis  
Changements depuis la dernière situation

| Franken / Francs   | Franken / Francs |
|--------------------|------------------|
| —                  | —                |
| + 2 187 959 211.85 | —                |
| —                  | —                |
| + 373 474 573.49   | —                |
| + 107 000 000.—    | —                |
| + 242 736 247.35   | —                |
| + 68 400 036.78    | —                |
| — 23 807 141.87    | —                |
| —                  | —                |
| + 212 306.84       | —                |

## Actif

|                                                                                        |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Encaisse or                                                                            | —        |
| Devises                                                                                | —        |
| Bons du Trésor étrangers en fr. s.                                                     | —        |
| Portefeuille effets sur la Suisse                                                      | —        |
| – Effets de change                                                                     | —        |
| – Bons du Trésor de la Confédération                                                   | —        |
| Avances sur nantissement                                                               | —        |
| Correspondants en Suisse                                                               | —        |
| Correspondants à l'étranger                                                            | —        |
| Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971 | —        |
| Autres postes de l'actif                                                               | —        |
| <b>Total</b>                                                                           | <b>—</b> |

## Passif

|                                                                   |          |
|-------------------------------------------------------------------|----------|
| Fonds propres                                                     | —        |
| Billets en circulation                                            | —        |
| Engagements à vue                                                 | —        |
| – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie | —        |
| – autres engagements à vue                                        | —        |
| Avoirs minimaux des banques sur:                                  | —        |
| – les engagements en Suisse                                       | —        |
| – les engagements envers l'étranger                               | —        |
| Engagements à terme                                               | —        |
| – Réciproques de stérilisation                                    | —        |
| – Comptes spéciaux                                                | —        |
| Compte de stérilisation de l'administration fédérale              | —        |
| Autres postes du passif                                           | —        |
| <b>Total</b>                                                      | <b>—</b> |

Taux officiel d'escompte 4 1/2 % depuis le 22 janvier 1973  
Taux officiel pour avance 5 1/4 % depuis le 22 janvier 1973

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972  
b) pour autres stocks obligatoires 3 1/2 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972

Ronens VD: Maillard André-Michel 10-43289. – Oliveira Joao 10-56589. – Oriol Antonia 10-51046. – Poletti-Monachon P. et E. 10-43293. – Sentenac Hugues 10-55998. – Visinand Christiane 10-43296.  
Riedholz: Ellenberger Margrit 45-13953. – Weber Kurt 45-13954.  
Riedwil: Müller Werner 30-66250.  
Riniken: Salm Roland 50-23028.  
Rivers: Benvenge Noris pittore 69-16733.  
Roche VD: Allmand Jean-Pierre 10-56575. – Ralini Jacques 10-56578.  
Rodersdorf: Iselin-Gasser Paul 40-59630.  
Rodi-Fiesso: Gussetti Flavio 65-4074.  
Rohrbach b. Huttwil: Springkonkurrenz 49-3044.  
Romanel-sur-Lausanne: Bovey Robert Apimondia 10-29103.  
Romanshorn: Graf Hans Spez.-Handw. SBB 85-8535. – Hugentobler K. Kammerfegermeister 85-6634. – Suter Kurt Betr.-Disp. SBB 85-8537.  
Rothsch: Benz Alois 90-33717. – Bischofberger Karl 90-41850. – Osterwalder Hans Dr. 90-11535.  
Rorschacherberg: Bischof Alois 90-41848.  
Rüfenacht BE: Läderach Madeleine Fr. 30-61334.  
Rümlang: Gruber-Preisig J. u. B. 84-8730.  
Ruppertswil: Hediger Monika 50-23142. – Säggerer René 50-23140.  
Rüschlikon: Fischlin-Keiser Ralph u. Annelies 17-90515.  
Rüti ZH: Hürlimann Maria Frau 87-7093. – Stutz Hermann 84-23474.  
St-Aubin NE: Diem Elisabeth Mile 20-15368.  
St-Blaise: Ducommun Marguerite Mile 20-26900.  
St-Croix: Jaccard Jocelyne 10-32844. – Jaccoud Arlette 10-32854. – Schneider-Meier Jean-Pierre prof. 10-27043.  
St. Gallen: Arbeitsgruppe Saubere Schweiz 90-20400. – Frauenverein St. Georgen 90-8370. – Fust Karl 90-33710. – Götti René 90-33719. – Henrich Freddy 90-41845. – Intras Krankenkasse Genf Geschäftsstelle St. Gallen 10-1274. – Kugler-Schmid W. und A. 90-30616.  
St-Imier: Carli-Anderscher René 90-20407. – Merlo Lorena 90-33703. – Osterwalder-Mader U. und C. 90-31786. – Ritz-Haarcosmetics 90-13934. – Stengel-Schlatter Ernst 90-33708. – Jugoslavischer Verein 90-12228. – Touristenverein die Naturfreunde Hüttentravertine Tannhütte 90-20409.  
St-Leger: Tuscher Alis Mme 18-7821.  
St-Margrethen SG: Carliole AG 90-20398. – Schuetz Hansjörg 90-41846. – Weber Bekleidung AG Wattwil Filiale St. Margrethen 90-2285.  
St. Peterzell: Nef Harold 90-41852.  
St. Silvester: Carrosserie Zosso Hubert 17-4259.  
St. Stephan: Burri Mario 30-63375.  
La Sagne NE: Matile & Verardo menuiserie 23-5033.  
Samedan: Desch-Sieber Stefan & Elisabeth 70-16356.  
Sarnen: Meier Urs 50-26412.  
La Sarraz: Galéazzi-Donzé Charles 10-32832.  
Saules BE: Recette communale 25-8090.  
Schaffhausen: Baumer Ueli 82-8437. – Bischoff Martha 82-8433. – Bünzli Hans 82-8427. – Busset Raymond 82-8428. – Ceraldi Ernestina 82-8435. – Fluri Barbara 82-8425. – Güntert Hansruedi 82-8426. – Hässig Urs Michael 82-8438. – Hilt Stefan 82-8430. – Kindergarten Eschengut 82-2504. – Komitee Aktion Ried 82-3181. – Oser-Urbaner Bernhard 82-8429. – Sprecher Sonja 82-8436. – Steingruber Walter 82-993.  
Schattdorf: Gamma-Stadler Werner und Klara 60-62494.  
Schlatt b. Diessenhofen: Möckli-Möckli Arnold 82-8432. – Studer Ernst 84-32171.  
Schleien: Alpgenossenschaft Mughels 70-8669.  
Schlieren: Belsic Jagica Frau 84-23462. – Brändli Urs 84-32177. – Dalcher Rod 80-72647. – Knöpfel Max Montageinspektor 17-90529. – Oertle Doris kaufm. Angest. 80-72620. – Steiner Armin Filialleiter 17-90505.  
Schönthal: Hildbrand Otto Baug. 50-17442.  
Schönbühl-Urtenen: Liegenschaftsverwaltung Genossenschaft Migros Bern 30-7342.  
Schötz: Frei Xaver 60-42137.  
Schönen GL: Hefti Thomas 84-23444.  
Schwyz: Aechtlich-Gerber P. und U. Speedy-Versand 80-18882. – Rossera & Co Landschafts- und Gartenbautechnik 80-21483.  
Seewis Dorf: Bäuerinnenverein 70-9007.  
Seuzach: Pradi-Materialstelle 84-3093. – Roverbanner 84-7703.  
Slat: Pervenda 70-9636.  
Sierre: Agence de location Les Mélézes SA 19-3162. – Association des juges et vice-juges du district de Sierre 19-10453. – Stanek Vladimir ing. 19-21719.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten

### Kapitalerhöhung 1973

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel) hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 130 000 000 auf 150 000 000 zu erhöhen, durch Ausgabe von

**40 000 Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert**  
mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1973

die durch ein Bankenkonsortium übernommen worden sind und den Aktionären in der Zeit vom

**3. bis 16. Juli 1973, mittags**

zu den nachstehenden Bedingungen zum Bezug angeboten werden:

**Bezugspreis:** Fr. 675.— netto je Aktie. Der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.  
**Proportion:** 2 neue Inhaberaktien auf 13 bisherige Inhaberaktien  
**Bezugsrecht:** Coupon Nr. 14  
**Liberierung:** spätestens 25. Juli 1973

Die unterzeichneten Banken nehmen Bezugsanmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte mit Bezugsschein zur Verfügung von Interessenten. Sie sind auch gerne bereit, den Ankauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.  
3. Juli 1973

#### Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerischer Bankverein

Bank Leu AG

A. Sarasin & Cie

Banca Unione di Credito

Schweizerische Kreditanstalt

Solothurner Kantonalbank

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

## Schweizerfranken-Anleihe Reed International Limited, London 6%-Anleihe 1973-88 von Fr. 80 000 000.-

Emissionspreis: 100%

Laufzeit: längstens 15 Jahre.

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

**3. bis 6. Juli 1973, mittags,**

zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

**Zinssatz:** 6% p. a.; Jahrescoupons per 20. Juli.  
**Stückelung:** Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.— zur Auslieferung.  
**Rückzahlung:** Tilgung ab 1984 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1975 mit degressiven Prämien ab 105% gestattet.  
**Anleihenbest:** In freien Schweizer Franken, ohne irgendwelche Einschränkungen.  
**Sicherstellung:** Negativ-Klausel.  
**Steuern:** Zinsen und Kapital sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben.  
**Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern, Lausanne und London.

Die Reed International Limited stellt die Konzernspitze einer weltweit sich mit der Herstellung und dem Vertrieb von Papiermasse, Papier, Verpackungsmaterial, Tapeten, Farben, Einrichtungsgegenständen und Bauprodukten sowie mit dem Verlags- und Druckereiwesen und dem Druck von Zeitungen, Zeitschriften und Büchern befassenden Gruppe dar. Unter dem Namen Albert E. Reed & Co. Ltd. ist das Unternehmen bereits 1962 mit einer Anleihe von 50 Millionen Schweizer Franken an unseren Kapitalmarkt gelangt.

#### Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein  
Bank Leu AG

Vereinigung der Genfer Privatbankiers  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank

A. Sarasin & Cie.  
Gruppe Zürcher Privatbankiers

## Luftseilbahn Emmetten–Stockhütte AG, Emmetten

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 14. Juli 1973, 10 Uhr, im Berggasthaus Rinderbühl.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmentzähler.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 1. Juli 1972.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung 1972.
4. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Orientierung über neue Anlagen.
6. Diverses.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 4. Juli 1973 am Sitz der Gesellschaft in Emmetten (Talstation) und bei der Nidwaldner Kantonalbank in Stans zur Einsicht auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 13. Juli 1973 bei der Nidwaldner Kantonalbank in Stans bezogen werden.

Die Eintrittskarte berechtigt am Versammlungstag zur Gratisfahrt Emmetten-Rinderbühl retour.

Dividendencoupon Nr. 6 pro Aktie berechtigt zum Bezüge eines Punkteabonnements zu Fr. 30.— statt Fr. 50.—, gültig für Gondelbahn und Skilifts. Zu beziehen bei der Talstation.

Emmetten, den 28. Juni 1973

Der Verwaltungsrat

## Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden (Schweiz)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 13. Juli 1973, vormittags 10.30 Uhr, im Gemeinschaftshaus «Martinsberg» der Gesellschaft in Baden.

Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1972/73.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. März 1973.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Beschlussfassung über die Aenderung der Statuten.
7. Verschiedenes.

Eintrittskarten für die Inhaberaktien Serie A werden bis und mit Montag, den 9. Juli 1973, gegen Hinterlegung dieser Aktien durch folgende Depotstellen abgegeben:

am Sitz der Gesellschaft  
beim Schweizerischen Bankverein in Basel  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich  
bei der Bank Leu AG in Zürich  
bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich  
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel  
bei den Herren Pictet & Cie. in Genf  
bei den Herren Hentsch & Cie. in Genf

und den sämtlichen Sitten  
und Niederlassungen dieser Institute

Die Eintrittskarten für die Namenaktien Serie B werden nur am Gesellschaftssitz in Baden auf Verlangen der Namenaktionäre bis und mit Dienstag, den 10. Juli 1973, ausgegeben. Stimmberechtigt ist, wer am 21. Juni 1973 im Aktienregister eingetragen ist.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 4. Juli 1973 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Namenaktionären vor der Generalversammlung zugestellt werden. Inhaberaktionäre erhalten ihn auf Anforderung hin bei Banken oder von der Gesellschaft.

Baden, den 13. Juni 1973

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Beckenried–Klewenalp

Die Aktionäre der Luftseilbahn Beckenried–Klewenalp werden zu der am Freitag, den 20. Juli 1973, 15.15 Uhr, im Berghotel Klewenalp, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht 1972.
2. Jahresrechnung 1972, Bericht der Kontrollstelle.
3. Baurechnung:
  - a) Ausbau der Luftseilbahn,
  - b) Ausbau Gastwirtschaftsbetrieb.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Entlastung der verantwortlichen Organe.
6. Wahlen:
  - a) des Verwaltungsrates auf drei Jahre,
  - b) der Kontrollstelle auf ein Jahr.
7. Auftragserteilung an den Verwaltungsrat für Erhöhung des Aktienkapitals.
8. Kompetenzerteilung an den Verwaltungsrat für Erstellung einer Skiliftanlage.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben eine Eintrittskarte zu beziehen. Diese wird auf Anmeldung bis zum 16. Juli 1973 durch die Direktion der LBK, Talstation Beckenried, abgegeben. (Telephon 041 / 64 12 64)

Der Aktionär kann sich mittels schriftlicher Vollmacht durch einen Mitaktionär vertreten lassen.

Die Unterlagen zu den Geschäften 1–4 liegen bei der Direktion zur Einsicht der Aktionäre auf.

6375 Beckenried, den 26. Juni 1973

Der Verwaltungsrat

## Manager School AG, Bern

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Manager School AG auf Dienstag, den 31. Juli 1973, um 8 Uhr, in den Räumen der M. S. Genfergasse 5, in Bern.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes 1972.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1972.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl einer Kontrollstelle.

Die Inhaberaktionäre weisen sich durch die Aktien aus.

Bern, den 3. Juli 1973

Der Verwaltungsrat

## Treuhand-Bank Luzern AG, Luzern

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 13. Juli 1973, 17.30 Uhr, am Sitz unserer Gesellschaft, am Kapellplatz 4, Luzern.

Traktanden:

1. Statutenänderung.
2. Verschiedenes.

Die beantragten Statutenänderungen liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 13. Juli 1973, 17 Uhr, bezogen werden.

Luzern, den 29. Juni 1973

Der Verwaltungsrat

## Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 29. Juni 1973 beschlossen, aus dem Ergebnis des Jahres 1972 auf dem Prioritäts-Aktienkapital der Gesellschaft eine Dividende von 5% auszurufen. Die Dividende pro Aktie beträgt Fr. 12.50, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 8.75, und wird gegen Abgabe des Coupons Nr. 15 an den Schaltern des Bankhauses Falck & Cie, Luzern, und der Luzerner Kantonalbank, Luzern, ausbezahlt.

Luzern, den 29. Juni 1973

Die Direktion der Schiffahrtsgesellschaft  
des Vierwaldstättersees



## Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen Zürich

### Dividendenzahlung

Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 2. Juli 1973 gelangen für das Geschäftsjahr 1972/73 zur Auszahlung

auf die Aktien von Fr. 250.— nom. gegen Coupon Nr. 24

Fr. 37.50 als 15% Dividende,  
abzüglich 30% Verrechnungssteuer Fr. 11.25 = netto pro Aktie Fr. 26.25;

auf die Aktien von Fr. 50.— nom. gegen Coupon Nr. 54

Fr. 7.50 als 15% Dividende,  
abzüglich 30% Verrechnungssteuer Fr. 2.25 = netto pro Aktie Fr. 5.25.

Die Einlösung erfolgt ab 3. Juli 1973 bei der Bank Leu AG in Zürich sowie bei ihren sämtlichen Filialen.

## Luftseilbahn Wengen—Männlichen AG

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre der Luftseilbahn Wengen—Männlichen AG von 26. Juni 1973 gelangt eine Dividende von 12% auf die Inhaberaktien zur Auszahlung. Demzufolge wird Coupon Nr. 17 der Aktiennummern 1 bis 2000 mit Fr. 60.— abzüglich 30% Verrechnungssteuer = netto Fr. 42.—

durch alle Zweigstellen der Kantonalbank von Bern und der Schweizerischen Bankgesellschaft eingelöst.

Ausgabe von Freikarten für Aktionäre:

Die Aktionäre der Luftseilbahn Wengen—Männlichen AG sind zum Bezug einer Freikarte pro Aktie gültig für eine Hin- und Rückfahrt oder je zwei einfachen Fahrten berechtigt. Gültigkeitsdauer 1. August 1973 bis 31. Juli 1974.

Der Bezug der Freikarten hat am Sitz der Gesellschaft (Talstation der Luftseilbahn Wengen—Männlichen in Wengen) gegen Ausweis über den Aktienbesitz unter genauer Angabe der Aktiennummern in der Zeit vom 1. Juli bis 31. Oktober 1973 zu erfolgen.

Wengen, den 26. Juni 1973

Der Verwaltungsrat

## Genossenschaft Alterssiedlung Erlenbach (ZH)

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. Juni 1973 gelangen ab 1. Juli 1973 die Coupons Nr. 5 der Anteilscheine zur Auszahlung. Die Ausschüttung von 2% beträgt pro Anteilschein von Fr. 100.— brutto: Fr. 2.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, netto Fr. 1.40.

Die Coupons können bei der Agentur Erlenbach der Zürcher Kantonalbank eingelöst werden.

Der Vorstand

## Sogefar SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 16 juillet 1973, à 11 h. 30, rue de Bourg 43, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 2 juillet 1973 au siège de la société.

Lausanne, le 28 juin 1973

L'administration

## Compagnie des chemins de fer électriques veveysans

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

vendredi 13 juillet 1973, à 15 h. 45, à l'Hôtel-restaurant des Pléiades.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 3 au 12 juillet 1973 au siège social et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée, donnant droit au transport gratuit de Vevey aux Pléiades et retour le jour de l'assemblée générale.

Vevey, le 2 juillet 1973

Le conseil d'administration

## Société des téléphériques de Leysin SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

vendredi 13 juillet 1973, au Restaurant de la Berneuse à Leysin, à 15 h. (liste de présence à 14 h. 30).

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Election d'un administrateur.
3. Propositions individuelles.

Les rapports de gestion et des comptes peuvent être consultés au siège de la société à Leysin ainsi qu'à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et son agence à Leysin. Les cartes d'admission peuvent être retirées à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à son agence à Leysin jusqu'au 11 juillet 1973.

Aigle, le 29 juin 1973

Le conseil d'administration

## Usine Genevoise de Degrossissage d'Or

Messieurs les porteurs d'actions sont avisés que le dividende de l'exercice 1972, a été fixé à 6%, payable dès ce jour, contre remise du coupon N° 30, en fr. 45.—

dont à déduire l'impôt anticipé, au siège social, à Genève.

## Société des Forces motrices de l'Avançon

Le dividende de 6% pour l'exercice 1972 est payable comme suit:

actions (1<sup>re</sup> cl.) de fr. 300.—

contre remise du coupon N° 32

actions (2<sup>e</sup> cl.) de fr. 150.—

par fr. 18.— moins imp. ant. 30% = fr. 12.60 nets;  
par fr. 9.— moins imp. ant. 30% = fr. 6.30 nets

dès le 29 juin 1973, auprès de

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
Union de Banques Suisses, Lausanne  
et leurs succursales et agences

Bex, le 28 juin 1973

Le conseil d'administration

## Monte Tamaro SA, Rivera

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea ordinaria

per il giorno 14 luglio 1973, alle ore 10, nel Ristorante dell'Alpe Foppa, con il seguente ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti dell'esercizio 1972.
2. Lettura del rapporto di revisione.
3. Approvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Nomina dell'ufficio di revisione.
5. Diversi.

Per prendere parte all'assemblea gli azionisti dovranno depositare presso la Cassa Rurale di Rivera le azioni o un certificato di deposito di una banca entro il 12 luglio 1973.

Il giorno dell'assemblea gli azionisti potranno ricevere il biglietto di partecipazione solo contro presentazione delle azioni prima dell'inizio dei lavori.

Gli azionisti riceveranno il giorno dell'assemblea un biglietto gratuito per il viaggio Rivera-Alpe Foppa e ritorno.

Il bilancio, il conto profitti e perdite e il rapporto del consiglio di amministrazione sono a disposizione degli azionisti presso la Cassa Rurale di Rivera a partire dal 4 luglio 1973.

Rivera, il 27 giugno 1973

Per il consiglio di amministrazione,  
il presidente: Egidio Cattaneo

## Schweizer Ehepaar

Nähe Lugano, sucht Möglichkeit Freizeit in Verbindung mit der im eigenen Zweifamilienhaus leerstehenden Wohnung zu nutzen.

Geboten werden:

- geregelt finanzielle Verhältnisse
- eigenes Auto
- Zuverlässigkeit und Sauberkeit
- gute italienische und Buchhaltungskenntnisse

Erwartet werden:

- seriöse Angebote auf dem Textilgebiet, evtl. auch der Kleintierbeobachtung und -pflege oder anspruchsvolle Depot und Anlieferungstätigkeit.

Offerten unter Chiffre 24-H 307 478 Publicitas, 6901 Lugano.



Schlechte Luft? Hitze?  
**Anson Ventilatoren**  
**Riello Klimageräte**  
helfen  
Telefonieren Sie uns:  
Anson AG, Zürich  
Aegerstr. 56  
Tel. 01 25 85 12  
oder Ihrem  
Elektronikgeschäft  
Ventilatoren jeder  
Art, Klimageräte,  
Dampfabzug-  
hauben, Gebläse,  
Befeuchter, Ent-  
feuchter, Luftrein-  
iger, Lüftungssche,  
Infrarotstrahler,  
Zeitschalter — von  
Anson AG, Zürich

Zu vermieten in Lagerhaus am Bahnhofplatz in

Affoltern am Albis

### Lagerraum

ca. 180 m<sup>2</sup>, mit Gleiseanschluss SBB und Laderampe.

Anfragen sind zu richten an

Bier-Import AG  
Bahnhofplatz 3, 8910 Affoltern a. A.  
Tel. 01 / 99 80 93 (Herr Romer)

Kaufmännischer Angestellter

(Eidg. Handelsdiplom) mit Ausweis über Executive-Tätigkeit im Ausland

### sucht verantwortungsvolle Stelle

Alter 25 Jahre. Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch.

Offerten unter Chiffre 13-301 621 an Publicitas, 7002 Chur.

### Nachwächterdienste

und Bewachungen jeder Art übernimmt fortlaufend  
**ALLIANZ-BEWACHUNG AG**  
Sonneggstrasse 24  
Tel. 062/22 35 88  
4600 Olten

Besuchen Sie die grösste permanente Fachausstellung für Büro-Einrichtungen der Schweiz!



## büro-fürer

Büro-Einrichtungen:  
Postfach 130, 8021 Zürich  
Tödistrasse 48  
Telefon 01/36 56 10

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».



### Dienstleistungszentrum

für die schweizerische Wirtschaft

Handelsauskünfte  
Marktstudien

Inkasso  
Treuhand

Wir erledigen für Sie

### Buchhaltung und Jahresabschluss

NOVINFORM AG, Rautstrasse 12, 8047 Zürich  
Tel. (01) 52 44 40

Zürich — Lausanne — Genf — Bern — Basel

Der

### SHAB-Leserkreis

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft

Inserieren Sie!